

Repelesin

Jon naböŋ niŋöm kali kliš rika

¹ Yad Jon, God wög gi ñeb bi nipe ap midpin. Manö kali kliš rikabin anib i, nöd waiö niŋagla. Nibi bi God nip wög gi ñibal gau, nan nihön nihön söł ginim u niŋlan, a göm, God nipe Jisas Kraiss nip hagö, nipe pen ejol nipe u yuö apöm gö, yad naböŋ niŋnö. * ² Naböŋ niŋnö anibu, God manö nipe haga u abe, Jisas Kraiss manö nipe haga u abe niŋnö u, köp anibi kali kliš rikabin. ³ Söl midöp, nan nihön nihön naböŋ niŋnö u magöŋhalö il göm gi dam arnab. Anibu, nibi bi manö kali kliš rikabin anib i kale ke amgö li niŋnaböl gau abe, nibi bi rimnap amgö li niŋ haglö apdi niŋnaböl gau abe, God Manö anibi niŋ udöm hain gaiöl u, God gö, miñ miñ ginaböl. *

Jon nibi bi cöc unbö mudun jŋ mideila gau kalip manö hag ña

⁴ Yad Jon kalöp nibi bi Esia Propins ram minöŋ pro ke ke unbö mudun jŋ Kraiss cöc nipe midpim gau, köp i kali kliš rikabin.

God nipe miñi midöp, nipe hadame dagol gau midmidöp, nipe hainö pör pör nöp mideinab u kalöp mög niŋöm, ud aij göm, abad midö, kale agamij mid aij gi midaimim. God anibu abe, ana mudun jŋ sea kiŋ asikep nipe adö au midpal gau abe, kalöp mög niŋöm, ud aij göm, abad midö,

* **1:1:** Rep 22:6 * **1:3:** Rep 22:7,10

kale agamij mid aij gi midaimim. * ⁵ Jisas Kraiss, manö aij u damöm, God haga rö nöp göm umöm, il gi uraköm, ram minöŋ gau kin midpal gau kalip magöŋhalö abad midöp u, nipe u rö nöp kalöp mög niŋöm, ud aij göm, abad midö, kale agamij mid aij gi midaimim.

Nipe hanip midmagö löm, hagape nipe lugö umöm,

nan si nan naj gipun gac u lk gi yuöp. *

⁶ Hon Kin kub Jisas Kraiss ram nipe midun, Nap God nip sabe gep nibi bi nipe midpun. Anib u, Jisas Kraiss, Bi mailö aij halö u, Bi klö yabit u,

hib nipe u pör nöp pör nöp hagno adö arnim!

Anib unbö rö aij. *

⁷ Pen niŋim! Nipe kumi halö auö, nibi bi ram minöŋ gau nibö gau nibö magöŋhalö nip waiö niŋnaböl.

Bi nip watab ud binin gila gau abe magöŋhalö nip waiö niŋnaböl.

Nip niŋöm, nibi bi ram minöŋ gau nibö gau nibö magöŋhalö,

nihön ginig anig gipun, a göm, mög gö mitöŋ kub ginaböl.

Niŋö, anig ginab me u!

Anib unbö rö aij. *

⁸ God Bi Kub klö ke halö nan gau magöŋhalö ginim rö nöp midöp u, nipe mifi midöp, hadame dagol gau midmidöp, hainö pör nöp pör nöp

* **1:4:** Eks 3:14-15; Rep 3:1; 4:5

* **1:5:** Kol 1:18; Sam 89:27

* **1:6:** 1Pi 2:9; Rep 5:10; 20:6

* **1:7:** Dan 7:13; Sek 12:10; Mad

24:30; Jon 19:34-37; 1De 4:17

mideinab. Nipe hagöp, “Yad nöp g+nö, nan gau magöñhalö it göm midöp. Yad nöp g+nö, nan gau magöñhalö ur g+n+g g+nab,” a göp. *

Jon naböñ n+ñöm Jisas n+ñ n+ña

⁹ Yad namam Jon, Kiñ hon Jisas ram nipe midun, n+ñ wög g+ ñ+no, n+ñ bi bi gau han+ñ g+ naij g+lö, gas+ iru n+ñ agun, gas+ halö midun, n+ñ arö gagun, klö yabiñ gun g+no arab. Yad God Manö u hag ñem, Jisas apöm manö aij han+ñ hag waiö la manö n+ñö an+bu hag ñ+nö, y+ñ nagi löm, dam ñ+g solwara r+ñ gus ga airan Padmos au l+la.

¹⁰ Airan Padmos gau midnö, Bi Kub ñ+ñ nipe ap, God Ana u y+ñ ba lö n+ñöl g+, jöl yad gau adö manö kub ap, a+ñ magö rö hagöm haga, ¹¹ “Ne nan n+ñön n+ñön n+ñ nabön gau, köp kal+ k+ñ r+kmön, n+ñ bi daun kub ke ke unbö mudun j+ñ Krais cöc nipe midpal gau, kal+ köp an+bu yuö arn+ñ. Epesas ap, Smöna ap, Pegamam ap, Daiadaira ap, Sadis ap, Piladelpia ap, Leodisia ap yuö arn+ñ,” a ga.

¹² Manö an+g hagö n+ñöl g+, yad bi manö hagab an+bu n+ñ+ñ, a gem, ado gem n+ñnö, lam kabö gol udöm g+la unbö mudun j+ñ u mideia. ¹³ Pen lam an+ñ an+ñ au, yad n+ñnö, Bi ap Ñ+ nipe rö bi ap mideia. Nipe w+ñ j m+lö kub yabiñ ap y+ñ mö ma goñ nipe pañ ga; kabö gol udöm g+la dip nagi kub ap ud pabiñ an+ñ au g+lan p+g la. * ¹⁴ Nab+c cög umagö nipe u, kaj sipsip un+ñ rud midöp rö, aka kumi rud midöp rö, la. Amgö nipe u, mab m+ñ an+ñ rö mideia.

* **1:8:** Rep 21:6; 22:13 * **1:13:** Dan 7:13; 10:5

* 15 Ma kîd nîpe u, nan kapa klö “bras” a gîpal u laulö, in kîîd udöp rö u ga. Pen manö nîpe u, ñîg hij kub bîg gu hagöp rö u haga. 16 Ñîmagö yîjîg kîd nîpe u, gapî unbö mudun jîŋ u udöl mîdeia. Pen ru mîlö kîd goł goł ga ap meg mîgan adö laŋ ajmaŋ raua. Mulu majmaŋ nîpe u, sîdö aŋ aulîk apöm, mailö kîd yabîł hagöm göp rö u ga. *

17 Yad nîp nîŋem, ma î nîpe au ap lug maben yîmem, nîbi bî umbal kîta göp u rö mîdainö. Anîg gînö, ñîŋ yîjîg böŋ nîpe u yîp ud nîŋöm haga, “Pîñîŋ gagmön! Yad ke gînö, nan gau magöŋhalö î göm mîdöp. Yad ke gînö, nan gau magöŋhalö ur gîŋîg gîŋab. * 18 Yad me Bî Pör Kamîŋ Mîdöp u. Nöd umnö u pen nöŋ! Mîñî kamîŋ mîdem, pör nöp pör nöp kamîŋ mîdeinabin. Yad ‘Umeb Magö’ u abad mîdpin. Nîbi bî umöm, am ‘Wip Ana Ram’ mîdpal gau, yad ki rib u udöl mîdem, ‘Wip Ana Ram’ ka u abe, nîbi bî ‘Wip Ana Ram’ au mîdpal abe abad mîdpin. Yad ajöŋ hiîkeinabin kale u rö nöp kamîŋ arnaböl.

19 “Anîb u, nan nîhön nîŋban u köp kalî kîñ rîkmön. Mîñî gab rö nîŋmön, hainö gîŋab rö nîŋmön, magöŋhalö köp yaŋ kalî kîñ rîkmön. 20 Pen nan nîŋabön gau, manö î u anîg göl mîdöp: lam gol udöm gîla unbö mudun jîŋ nîŋabön gau, nîbi bî ram mînöŋ ke ke unbö mudun jîŋ Krais cöc nîpe mîdpal gau nîŋabön. Pen gapî unbö mudun jîŋ ñîmagö yîjîg böŋ yad adö u nîŋabön

* 1:14: Esi 43:2; Dan 7:9; 10:6; Rep 2:18; 19:12; 14:2 * 1:16: Hib 4:12; Rep 2:12; 19:15 * 1:17: Ais 44:6; 48:12; Rep 2:8; 22:13

gau, ejol cöc unbö mudun j+ŋ abad m+dpal gau n+ŋabön,” a ga.

2

Krais n+bi b+ n+pe Epesas m+dm+idal manö hag ñeb

¹ “Pen daun kub Epesas Krais n+bi b+ n+pe m+dpal gau, ejol kal+ŋp abad m+döp u n+ŋp manö kal+ŋ k+ŋiñ r+ŋmön hagmön:

‘B+ŋ gap+ŋ unbö mudun j+ŋ ñ+ŋmagö y+ŋ+ŋ böŋ lau n+pe adö u udöl g+ŋ, ðam gol udöm g+ŋla unbö mudun j+ŋ aŋ au ajöp u, Epesas n+bi b+ŋ abad m+dpal gau kal+ŋp manö an+bi hag yuöp. *

² N+pe hagöp,

“Kal wög k+ŋö g+ŋmim g+ŋ dammim b+ŋðam m+dmim, j+ŋ n+ŋagpim u, n+ŋbin. N+bi b+ŋ g+ŋ naij g+ŋpal gau kal+ŋp n+ŋbe, kalöp aij gagöp. B+ŋ Jisas manö ud arep m+dpun, a göm, manö piral hagpal gau kal+ŋp n+ŋ aij g+ŋmim, as+ŋ mas+ŋ g+ŋpim. * ³ Y+ŋp n+ŋ udmim manö yad hagpe kalöp marö ñ+ŋlö, j+ŋ n+ŋagmim, yad aip c+ŋ göl g+ŋ nöŋp m+dpim u, y+ŋp aij göp.

⁴ “Pen yad manö ap m+döp. Yad aip nöð c+ŋ g+ŋmim m+dmagö yab+ŋ ð+ŋ m+daibe nag+ŋ adö u dam yubim gai? ⁵ Nöd y+ŋp m+dmagö ð+ŋ m+dmim g+ŋ aij g+ŋpe nag+ŋ aij an+bu, n+ŋhön g+ŋn+ŋ arö g+ŋpun a g+ŋmim kuöy+ŋ udmim, nöð m+ð aij g+ŋm+ðim rö m+ðaimim. Wasö u, yad apem ðam kale u p+ŋ+ŋ g+ŋ udnabin. *

* 2:1: Rep 1:16 * 2:2: 1Jn 4:1 * 2:5: Rep 3:3

⁶ “Pen adö ap gipim u, yip aij göp. Nibi bi kale bi Nikolas manö piral nipe u udöm, nagî naj adö u gîlô yip aij gagöp rö, kalöp u rö nôp aij gagöp.

⁷ “Kale nibi bi gasî rimîd midainim gau, God Ana nipe Kraiss nibi bi nipe midpal ram minöj ke ke gau kalip manö hagöp u niñ aij gimim.

Nibi bi marö auö, gasî iru niñagöm, yip cig göl gi nôp mideinaböl gau, ñin hain aunab u kalip hagnö, mab magö ur pör middep God wög naböj aij nipe adö lan ranab u udöm ñinaböl,” a göp, ’ a gimön. *

Kraiss nibi bi nipe Smöna midmidal manö hag ñeb

⁸ “Pen daun kub Smöna Kraiss nibi bi nipe midpal gau, ejol kalip abad midöp u nip manö kalî kîñ rikmön hagnön:

‘Bi nipe gö, nan gau magöñhalö il göm midöp u; Bi nipe gö, nan gau magöñhalö ur ginig ginab u; Bi umöm kauyan uraka u, Smöna nibi bi abad midpan gau kalip manö anibi hag yuöp.

⁹ Nipe hagöp,

“Yad niñbin, nibi bi rimnap, hon God nibi bi yijig göl midpun a gipal u pen Seden sabe gep ram nipe midöm, kalöp manö udöl gi midpal. Marö kalöp niñhön niñhön midöp gau, yad u rö nôp niñbin. Kale nibi bi mög gep rö midpim u pen yad niñbin God amgö ilö adö nipe u kale nibi bi gep yabî midpim. * ¹⁰ Kalöp marö ginig

* **2:7:** Jen 2:9; Rep 22:2,19

* **2:9:** 2Ko 11:14-15; Rep 3:9

gab u, gasi kub niŋagmim. Niŋim! Söl midöp, Kraiŋ nipi ciŋ aij giŋpal aka ap lug paknaböl, a göm, Seden gö, kalöp riŋnap ud nagiŋ linaböl. Kalöp niŋn unbö siŋduŋ laŋ u rö giŋ naiŋ göl giŋ mideinaböl. Pen kalöp niŋhön niŋhön göm, böŋ nöŋ al pak linig geinaböl u, gasi kub anibu niŋagmim. Yiŋ ciŋ göl giŋ nöŋ midpe al pak leinaböl u, kalöp usajiŋ bad pör kaminiŋ middep u niŋnabin. *

¹¹ Kale niŋbi biŋ gasi riŋmid midainim gau, God Ana nipe Kraiŋ niŋbi biŋ nipe midpal ram miŋnöŋ ke ke gau kalip manö hagöp u niŋ aij giŋmim.

Seden kalöp neb neb giŋnab u pen niŋbi biŋ yiŋ ciŋ göl giŋ nöŋ mideinaböl gau, ilön kub udöm umla rö u kuöyaŋ umagnaböl,” a göp, ’ a giŋmön.
*

Kraiŋ niŋbi biŋ nipe Pegamam midmidal manö hag niŋeb

¹² “Pen daun kub Pegamam Kraiŋ niŋbi biŋ nipe midpal gau, ejol kalip abad midöp u nipi manö kaliŋ kliŋ riŋkmön hagniŋmön:

‘Biŋ ru miŋlö kiŋd nipe goŋ goŋ kiŋd midöp u, Pegamam niŋbi biŋ abad midpan gau kalip manö anibu hag yuöp.

¹³ Niŋpe hagöp,

“Yad niŋbin, kale biŋslam yabiŋ midpim. Niŋbi biŋ ram miŋnöŋ kale midpim aŋ au, Seden kiŋ rö abad midöp. Pen kale manö yad niŋ ud aij giŋmim, yiŋ ciŋ aij göl giŋ midpim. Ram miŋnöŋ Seden abad midöp anibu, namam Adipas manö

* **2:10:** 2Di 4:8; Jem 1:12 * **2:11:** Rep 20:14; 21:8

aij yad u n̄ibi b̄i gau kal̄ip hag ñ̄i m̄idö, n̄ip al pak l̄ila u pen ȳip arö gagpe.

¹⁴ Pen manö r̄imnap m̄idöp. N̄ibi b̄i kale r̄imnap, Belam manö hag ñ̄im̄idöp rö hag ñ̄ibal. B̄i Belam an̄ibu, Belak n̄ip r̄im̄id ukö me, Belak n̄ipe am Isrel n̄ibi b̄i gau kal̄ip t̄ip ḡi ud arö, kale ȳip arö göm, nan ñ̄iñeb nan ȳihar̄iñ god piral gau n̄ip pak sabe ḡi ñ̄eila u ñ̄iñla. Belak Isrel n̄ibi b̄i kal̄ip hagö, kale n̄ibi si b̄i si ḡila. * ¹⁵ Isrel n̄ibi b̄i hadame gau ḡila rö, kale r̄imnap b̄i Nikolas manö piral n̄ipe u udmim, naḡi naij adö n̄ipe u hain ḡimim ḡipe aröp. ¹⁶ An̄ib u, nan si nan naij ḡipim u, n̄ihön ḡin̄ig an̄ig ḡipun a ḡimim, arö ḡimim. Pen an̄ig gagnabim u, yad söl ȳiñ̄id apem, ru m̄lö k̄id meg m̄igan yad yañ n̄ibö amjaköp u udem, n̄ibi b̄i an̄ig ḡipal gau aip pen pen ḡinabin. *

¹⁷ Kale n̄ibi b̄i gas̄i r̄im̄id m̄idain̄im gau, God Ana n̄ipe Krais n̄ibi b̄i n̄ipe m̄idpal ram m̄inöñ ke ke gau kal̄ip manö hagöp u n̄iñ aij ḡimim.

Seden kalöp neb neb ḡinab u pen n̄ibi b̄i ȳip c̄ig göl ḡi nöp m̄ideinaböl gau, yad nan ñ̄iñeb mana pi ḡila u r̄imnap ñ̄inö ñ̄iñaböl. Pen kal̄ip kabö rud ke ke ñ̄inabin. Kabö ñ̄inabin adö an̄ib gau, hib ḡisön n̄ibö u r̄ik ke ke añ̄i añ̄i ñ̄einabin, n̄ibi b̄i udnaböl gau nöp n̄iñaböl,” a göp,’ a ḡimön. *

Krais n̄ibi b̄i n̄ipe Daiadaira m̄idm̄idal manö hag ñ̄eb

* **2:14:** Nab 22:1-25:2; 31:16; 2Pi 2:15 * **2:16:** Rep 3:11

* **2:17:** Eks 16:4,14-15,33-34; Jon 6:48-50; Ais 62:2

18 “Pen daun kub Daiadaira Kraiss n̄bi b̄i n̄ipe m̄idpal gau, ejol kal̄ip abad m̄idöp u n̄ip manö kal̄i k̄liñ r̄ikmön hagmön:

‘God N̄i n̄ipe, amgö mab m̄i+tañ rö m̄idö n̄iñöl ḡi, ma k̄id n̄ipe u, kapa bras a ḡipal u laulö in k̄i+id udöp rö m̄idöp u, Daiadaira n̄bi b̄i abad m̄idpan gau kal̄ip manö an̄bi hag yuöp. *

19 N̄ipe hagöp,

“Kale ḡipim naḡi adö u, yad n̄iñbin. Ȳip abe, n̄bi b̄i gau kal̄ip abe m̄idmagö l̄imim, k̄lō ḡimim ȳip wög göl ḡi nöp m̄idpim u, yad n̄iñbin. Añ mam gau pen pen ud aij ḡimim, ḡi ñ+mim, marö auö b̄i+slam m̄idmim gasi iru n̄iñaḡpim u, yad n̄iñbin. Ḡipim an̄bu, nöd pro pro ḡi+m̄idim u pen m̄iñi rap̄+n ḡipim u, yad n̄iñbin.

20 Pen manö ap m̄idöp. N̄bi Jesebel u hag yuaḡpim. Manö piral hagöm, yad n̄bi God manö hagep m̄idpin a göp. N̄bi b̄i ȳip n̄iñ udpal gau kal̄ip manö piral hag ñöm, †ip ḡi ud arö, kale ȳip arö göm, n̄bi si b̄i si ḡipal. N̄ipe kal̄ip hagö, nan ñiñeb nan ȳi+har̄iñ god piral gau n̄ip pak sabe ḡi ñ+m̄idal u ñiñbal. * 21 N̄ipe naḡi naij adö an̄bu arö göm m̄id aij ḡi+n̄im aka gem, n̄iñ m̄id wasö n̄iñem arö ḡipin. 22 An̄ig göp rö yad n̄ip abañ adö au yunö, n̄ip m̄iña kub gö, ilön kub yab̄i+ udnab. N̄bi b̄i n̄ipe aip n̄bi si b̄i si ḡipal an̄b gau, nan si nan naij ḡipun u n̄iñhön ḡi+n̄ig an̄ig ḡipun a göm arö gagnaböl u, kal̄ip u rö nöp ḡi+nö, m̄iña kub gö, ilön kub yab̄i+ udnaböl. 23 N̄bi b̄i n̄ip hain ḡipal gau kal̄ip böñ

* 2:18: Rep 1:14-15 * 2:20: 1Ki 16:31; 2Ki 9:22

nöp al pak leinabin me, nîbi bî yad ram mînönj ke ke cöc ke ke mîdpal gau, yîp nîj aij göm nîjnaböl, yad nîbi bî gasî rîmîd an kale yan nîj aij gem, magöjhalö gîpim rö nîjem, kalöp añî añî pen anîbu rö ñînabin. * 24 Pen kale Daiadaira nîbi bî rîmnap, nîbi anîbu manö naj hag ñöb manö u udagmim, Seden manö naj yuö a gîpal manö u udagpim rö, manö marö kalöp rîmnap hagagnabin. 25 Pen yîp nîj udmim cig aij gîpim nagî u ud sîsî göl gî mîdpe mîdpe, hainö yad nînam! *

26 Nîbi bî yîp cig aij göl gî nöp mîd damöm, mîjör auö yîp arö gagnaböl gau, yad kalîp hagnö, nîbi bî ram mînönj ke ke gau kalîp abad mîdeinaböl. * 27 Nîhön gînîg: Bapi manö ap yîp hagöm haga,

‘Yad hagnö, ain ilöj ap udöm,
rin cög gau pa jö ma jö gîpal rö,

nîbi bî ram mînönj ke ke gau

klö naj yabîl göm kalîp abad mîdeinab,’ a ga.

28 Pen nîbi bî yîp nîj udöm cig aij göm nagî u ud sîsî göl gî mîdeinaböl gau, kalîp gapî pagîin aij ram mînönj jîn parîkö nîjöl gî nîjbal rö u ñînabin. *

29 Kale nîbi bî gasî rîmîd mîdainîm gau, God Ana nîpe Kraîs nîbi bî nîpe mîdpal ram mînönj ke ke gau kalîp manö hagöp u nîj aij gîmim,” a göp, ’a gîmön,” a ga.

* 2:23: Sam 7:9; Jer 17:10; Rep 20:12-13

* 2:25: Rep 3:11

* 2:26: Sam 2:8-9 * 2:28: Rep 22:16

3

*Krais n̄ibi b̄i n̄ipe Sadis m̄idm̄idal manö hag
ñeb*

¹“Pen daun kub Sadis Krais n̄ibi b̄i n̄ipe m̄idpal gau, ejol kal̄ip abad m̄idöp u n̄ip manö kal̄i kliñ r̄ikmön hagmön:

‘B̄i God Ana ramö pak unbö mudun j̄iη löp u abe, gap̄i unbö mudun j̄iη u abe ud m̄idöp u, Sadis n̄ibi b̄i abad m̄idpan gau kal̄ip manö an̄ibi hag yuöp.

N̄ipe hagöp,

“Naḡi kale n̄ihön n̄ihön ḡipim u hadö n̄iηbin. N̄ibi b̄i gau n̄iηlö, kam̄iη m̄idmim ȳip hain ḡipim rö löp u pen böη nöp ummim ȳip hain gagpim. * ² God yad manö hagöp rö ḡi dammim, aη au arö ḡipe u, God n̄ip aij gagöp. An̄ibu, amgö kale ñañ̄i m̄idöp u rö, urakmim, kam̄iη magö kale hir ḡin̄ig gab u n̄iη aij ḡipe, klö ḡin̄im. ³ An̄ib u, Krais manö aij u hag ñeila n̄iηbim u, n̄iη ud p̄idöη ḡimim, nan si nan naj ḡipim u, n̄ihön ḡin̄ig an̄ig ḡipun a ḡimim, arö ḡimim, Krais manö aij u hagöp rö ḡimim. Pen uhön hauł hanmim urakagnabim u, yad b̄i nan si udep gau n̄iη m̄idlö auagpal rö u aunö, n̄iηmim pa ḡiñ ḡinabim. *

⁴ Pen Sadis n̄ibi b̄i r̄imnap ne gau wał̄ij kale ḡipe pr̄i gagöp; manö aij yad n̄iη udöm, hagöp rö nöp göl ḡi m̄idpal rö, kale wał̄ij rud löm, yad aip ajeinabun. * ⁵ N̄ibi b̄i marö auö, klö göm, ȳip n̄iη ud p̄idöη göm, c̄ig göl ḡi nöp

* **3:1:** Rep 1:4,16 * **3:3:** Mad 24:43-44; Rep 2:5; 16:15; 1De 5:2

* **3:4:** Jud 23

m+dlö arnab gau, yad kalıp u rö nöp waij rud aij anıbu lı ñınabin. Pen hib kale pör m+dep buk yan kalı kılñ r+k lınö m+düp u, hik gi yuagnabin yabıt. Bapi abe, ejol nıpe gau abe nıñm+dlö nıñöl gi, nıbi bı yad m+dpal, a gem, waiö hagnabin. *

⁶ Kale nıbi bı gası rım+d m+dain+m gau, God Ana nıpe Kraıs nıbi bı nıpe m+dpal ram m+nöñ ke ke gau kalıp manö hagöp u nıñ aij gımim,” a göp, a gımön.

Kraıs nıbi bı nıpe Piladelpia m+dm+dal manö hag ñeb

⁷ “Pen daun kub Piladelpia Kraıs nıbi bı nıpe m+dpal gau, ejol kalıp abad m+düp u nıp manö kalı kılñ r+kmön hagnön:

‘Bı Uı u; Bı manö nıñö yabıt hagöp u; kın Depid ki rib nıpe nöd abad m+dm+düp u, Bı ki rib anıbu uri udöl m+düp u, adan hi+kö, nıbi bı rımnap gi ñöl rö lagöp; pen adan gi ñö, nıbi bı rımnap hi+köl rö lagöp. Bı anıbu nöp, Piladelpia nıbi bı abad m+dpın gau kalıp manö anıbi hag yuöp. *

⁸ Nıpe hagöp,

“Kale gıpım rö nıñbin. Kale nıbi bı iru m+dagpım u pen manö yıp nıñ ud p+dön gımim, kale nıbi bı yad m+dpım manö u waiö hag ñıbım. Anıbu, kalöp adan hi+knö, nıbi bı rımnap gi ñöl rö lagöp. * ⁹ Nıbi bı rımnap, hon God nıbi bı yıjıg göl m+dpın a gıpal u pen Seden sabe gep ram nıpe m+dpal. Pen yad kalıp

* **3:5:** Eks 32:32-33; Mad 10:32; Luk 10:2; 12:8 * **3:7:** Aıs 22:22

* **3:8:** 1Ko 16:9

g+nö, kale magöḡhalö am ma iḡ kalöp au kugom y+möm, ubör y+höḡ göm, yad kalöp m+dmagö l+bin u n+ḡöl. * 10 Kalöp g+ naj g+pal u pen yad hagpin rö nöp g+mim, gas+ iru n+ḡagmim, klö g+mim, wög yad göl g+ m+daibe rö, n+bi b+ m+nöḡ naböḡ iḡ i ke ke gau, y+ḡ c+g g+ m+dpal aka y+ḡ arö g+naböl a gem, kal+ḡ magöḡhalö marö ñ+nabin ñ+n u, kalöp abe ñ+agnabin. *

11 Söl m+dpöp n+nabin. Manö aij yad n+ḡ udpim u, n+ḡ ud p+dpöḡ g+mim, y+ḡ c+g göl g+ nöp m+dppe, kalöp usaj+ḡ bad pör kam+ḡ m+dp kalöp ñ+nabin a g+ḡin u, n+bi b+ r+mnap p+ḡ g+ ud aröl rö lagn+m. 12 N+bi b+ an God Manö hagöp rö gö, n+ḡ g+ naj g+lö, gas+ iru n+ḡagöm, God Manö hagöp rö nöp g+ damöm, y+ḡ c+g göl g+ nöp m+deinab u, yad n+ḡ g+nö, God yad sabe gep ram u padö kub ap rö m+deinab. God sabe gep ram an+bu n+pe pör pör nöp raul aḡ daḡ m+dpöm höḡ adö aragnab. Yad hañ adö n+pe, God yad hib n+pe u abe kal+ kl+ñ r+kem, God yad daun kub n+pe Jerusalem g+sön n+bö kumi kabö adö laḡ au n+bö aunab u, daun kub an+bu hib u abe kal+ kl+ñ r+kem, hib yad g+sön n+bö u abe kal+ kl+ñ r+kem g+nabin. *

13 Kale n+bi b+ gas+ r+m+dp m+dpain+m gau, God Ana n+pe Kraiss n+bi b+ n+pe m+dpal ram m+nöḡ ke ke gau kal+ḡ manö hagöp u n+ḡ aij g+mim, a göp, a g+mön.

Kraiss n+bi b+ n+pe Leodisia m+dm+dpal manö hag

* 3:9: Rep 2:9; Ais 45:14; 49:23; 60:14 * 3:10: Luk 21:19; 2Di 2:12 * 3:12: Ais 62:2; 65:15; Rep 14:1; 21:2

ñeb

14 “Pen daun kub Leodisia Kraiss n̄ibi b̄i n̄ipe m̄idpal gau, ejol kal̄ip abad m̄idöp u n̄ip manö kal̄i k̄liñ rikmön hagmön:

‘B̄i hib n̄ipe “An̄ib Unbö Rö Ḡin̄im” u; B̄i, God n̄ipe hagö, nan gau magöñhalö ḡi la u; B̄i n̄ipe God hagöp rö nöp göm, manö aij u dam kabö göl nöp hag ñöb u, Leodisia n̄ibi b̄i abad m̄idpan gau kal̄ip manö an̄ibi hag yuöp.

15-16 N̄ipe hagöp,

“Naḡi adö kale ḡipim u yad n̄iñbin. Ȳip böñ nöp c̄ig gagpim; ȳip böñ nöp arö gagpim. Manö aij yad u böñ nöp n̄iñ udmim, hagöp rö ḡimim aka böñ nöp arö ḡimim u aij! Ȳip gas̄i adö adö nöp n̄iñbim rö, kalöp †hak yun̄ig gabin.

* 17 Kale hagpim, ‘Hon n̄ibi b̄i gep m̄id aij ḡipun; nan hon iru m̄idöp; nan ap ufep lagöp,’ a ḡipim u pen manö n̄iñagpim u, kale n̄ibi b̄i ramö gau rö m̄idpim; kale n̄ibi b̄i mög gep rö m̄idpim; kale n̄ibi b̄i nan m̄idagöp rö m̄idpim; kale n̄ibi b̄i amgö we m̄idpim; kale magö nöp m̄idpim. * 18 An̄ib u me, kalöp manö hagn̄ig gabin i n̄iñ aij ḡimim, an̄ib unbö rö nöp ḡimim. N̄ibi b̄i mög gep rö m̄idpim rö, ȳip aumim kabö gol yad launö inöm ad̄iñ ad̄iñ halö m̄idagöp u raumim me, n̄ibi b̄i gep m̄ideinabim. Magö nöp m̄idpim u, n̄ibi b̄i n̄iñlö nable ḡin̄im rö löp rö, ȳip aumim wal̄ij rud ap raumim l̄imim. Amgö n̄iñagpim rö, ȳip aumim amgö maras̄in ap raumim l̄imim, amgö we göp u ñil n̄iñnabim.

* 3:15-16: Ro 12:11 * 3:17: 1Ko 4:8; Luk 12:21

*

19 Nibi bi kalip m+dmagö l+bin gau gi najj geinaböl u, kalip arö gagnabin; m+id aij g+lan, a gem, marö ñöl gi r+im+id ukpin. An+bu u, gasi klö n+ñmim, nan si nan najj g+ipim u, n+hön g+in+ig an+ig g+ipun a g+mim, böñ nöp arö g+mim, m+id aij g+mim. * 20 N+ñjim! Yad apem, höñ an yan m+idöl gi, ajöñ pa gu gu göl gi abad m+dpin. Nibi bi an manö yad u n+ñöm ajöñ hi+keinab u, yad ram raul m+igan n+pe u amem, aip nan n+ñjul j+im ñöl m+ideinabul. *

21 Seden y+ip marö kub ña ñ+n u, Bapi yad manö n+pe u arö gagnö; haga rö nöp gi damem me, Bapi aip sea kin n+pe adö u as+knö. An+bu u rö, nibi bi Seden kalip marö ñö, manö aij yad u arö gagöm, y+ip cig göl gi nöp m+ideinaböl gau, kalip hag dam yad aip sea kin yad adö u as+knabun.

22 Kale nibi bi gasi r+im+id m+dain+im gau, God Ana n+pe Kraisi nibi bi n+pe m+dpal ram m+nöñ ke ke gau kalip manö hagöp u n+ñ aij g+mim,” a göp, ’ a g+mön,” a ga.

4

1 Pen manö kali kliñ rikpin an+bu naböñ n+ñ damem, kauyan u naböñ n+ñem n+ñnö, God ram m+nöñ kumi kabö adö lan au ajöñ hi+köl m+deia. Nöd a+ñ magö rö hagö n+ñnö u, kauyan u hagöm y+ip haga, “Adö i aumön, nan hain g+nab gau nöp yamnam,” a ga. * 2 An+ig hagö n+ñöl gi, God Ana u

* 3:18: Ais 55:1; Rep 4:4 * 3:19: 1Ko 11:32; Hib 12:6; Rep 2:5

* 3:20: Jon 14:23 * 4:1: Rep 1:1,10

apöm yip ba la niñöm yad niñnö, kumi kabö adö lañ au bi ap sea kiñ adö au asik mideia. * 3 Bi au asik mideia u mailö halö mideia; kabö jaspera abe kabö kanilian abe rud mailö göp rö mailö halö mideia. Pen kiñ sea asik mideia u, siböñ nip gıgabö göm, kabö emral rö in rikiniñ rikiniñ göm, in lak lugöl gi mideia. * 4 Sea kiñ nipe u añ yañ midö niñöl gi, bi kub bis gıpal sea kiñ unbö ñin juöl ado gi da mihau mihau (24) gau löm gıgabö gıla. Bi kub manö ud asikep gau waij rud yimöm, kabö gol udöm gıla usajıl bad gau ke ke löm, asik mideia. * 5 Bi sea kiñ añ yañ asik mideia u nibö, añim añim udöl gi, rimu hagöl gi, gıgabö göl gi aram milö bö ara. Sea kiñ it anib au hapö mailö unbö mudun jıñ u inöm mailö gi mideia. Hapö mailö anib gau me, God Ana unbö mudun jıñ nipe u. * 6 Bi sea kiñ añ yañ asik mideia it au, kabö gıması u glas rö kid yabıl göl mideia. Sea kiñ ba au, nan kamıñ midöp ke ke mihau mihau mid gıgabö gıla. Nan anib gau amgö iru nöp jöl gau midöm, pabıl gau midöm ga. * 7 Nan kamıñ anib gau, ap laiön rö la, ap kaj kau niñbar rö la, ap bi mulu adıñ rö la, ap yaur du auan milö löp u rö la. 8 Pen nan kamıñ mihau mihau anib gau magöñhalö auan unbö kagoj jıñ la. Amgö iru nöp, adö gau löm, pabıl gau löm magöñhalö li haka. Amgö auan mo gau abe mideia. Pen sidö añ sibön yañ, kımıp hag midöl gi hagaböl,

“NIPE BI UŁ! “NIPE BI UŁ! “NIPE BI UŁ! GOD BI

* 4:2: Ais 6:1 * 4:3: Esi 1:28 * 4:4: Rep 3:18 * 4:5:

Esi 1:13; Sek 4:2; Rep 1:4; 8:5; 11:19; 16:18 * 4:6: Esi 1:5-10,22;
10:14

KUB KLÖ UNBÖ KE YABIŁ! NIPE NAN GAGEP AP
 MIDAGÖP! NIHÖN NIHÖN GINIG, GINAB! NIPE
 HADAME DAGOL GAU MIDMİDÖP, NIPE MIÑI
 MIDÖP, NIPE HAINÖ PÖR PÖR NÖP MİDEINAB!”
 a gaböl. *

⁹ Pen nan kamıŋ ke ke mıhau mıhau anıb gau,
 bı pör nöp pör nöp kamıŋ mıdeinab sea kiŋ adö
 asık mıdöp u, nıpe bı aij unbö ke mıdöp a göm,
 nıp aij a göl gı, hib mailö halö nıpe haglö adö arö
 niŋöl gı, ¹⁰ bı kub manö ud asıkep ñın juöl ado
 gı da mıhau mıhau (24), bı sea kiŋ asık mıdöp
 il au kugom yımöm, bı pör nöp pör nöp kamıŋ
 mıdeinab u, nıp aij a göl gı, hib nıpe haglö adö
 arab. Usajıl bad kale gau ud ju nıpe mıdöp au
 löm, hagaböl, *

¹¹ “God Bı Kub hon!

Nıbi bı magörhalö gau,
 ne Bı kub ke yabił, a göm,
 hib ne haglö adö araŋ.

Nıbi bı magörhalö gau,
 ne Bı aij ke yabił, a göm,
 hib ne haglö adö araŋ.

Nıbi bı magörhalö gau,
 ne Bı klö ke yabił, a göm,
 hib ne haglö adö araŋ.

Ne nan gau magörhalö gı lına.

Ne nöp hagö,
 nıbi bı mıdöm,
 nan gau magörhalö mıdöp,” a gaböl.

* **4:8:** Ais 6:2,3; Esi 1:18; 10:12 * **4:10:** Rep 7:10,15; 19:4

5

Jon köp nagî la ap niŋa

¹ Pen naböŋ niŋ damem niŋnö, bi sea kiŋ adö u asîk mîdeia u, köp mîlö kub naböŋ naböŋ wamla ap niŋmagö yîjig niŋpe lau adö udöl mîdeia. Köp anîbu, höŋ adö gau kalî kliŋ riŋkôm, raul yaŋ kalî kliŋ riŋkôm gîla. Pen naböŋ naböŋ wamöm, nagî ke ke unbö mudun jîŋ u adîk aij yabiŋ gîla. * ² Pen yad niŋnö, God ejol ktö yabiŋ ap wiŋ kub alöm haga, “Niŋbi bi an rö nagî lîla i hubîkôm, köp anîb i pîlai giŋnim rö löp?” ö ga. ³ Anîg haga u pen kumi kabö adö laŋ au abe, mînöŋ naböŋ îŋ i abe, mînöŋ yuö yaŋ abe, niŋbi bi köp anîbu nagî ud ju pîlainîm rö ap mîdageia. ⁴ Kumi kabö adö laŋ au abe, mînöŋ naböŋ îŋ i abe, mînöŋ yuö yaŋ abe, niŋbi bi köp anîbu nagî ud ju pîlai giŋnim rö la ap ulhai niŋagla rö, yad mög yabiŋ gö mîtöŋ göl gi mîdainö. ⁵ Pen bi kub manö ud asîkep mîdeila gau ap yîp haga, “Ne mîtöŋ gagmön. Nöŋ! Laiön Juda niŋbö u kiŋ Depid riŋkô riŋk dam dapîl gîlö, niŋp yag daula. Niŋpe kauaŋ mauaŋ niŋpe u riŋdik gi yua u me, köp anîbu nagî ud ju pîlai giŋnim rö löp,” a ga. *

Jon Sipsip Pi u niŋa

⁶ Anîg hagö niŋöl gi niŋnö, Sipsip Pi al pak lîlö umöm uraka rö ap, sea kiŋ aŋ au mîdeia. Nan kamîŋ mîdöp ke ke mîhau mîhau abe, bi kub manö ud asîkep gau abe, mîd giŋgabö gîla. Sipsip Pi anîbu kom unbö mudun jîŋ u, amgö unbö mudun jîŋ u la. Amgö unbö mudun jîŋ la

* **5:1:** Ais 29:11; Esi 2:9-10

* **5:5:** Jen 49:9; Ais 11:1,10; Rep 22:16

manö ił u, God nıpe Ana nıpe unbö mudun jıñ u yuö, ram mınöñ gau magöñhalö kıd kıd aröp.

* 7 Pen Sipsip Pi u Bı sea kiñ asık mıdeia ił au amöm, köp ñın yijig nıpe lau adö udöl mıdeia u uda. 8 Udö niñöl gı, nan kamıñ mıhau mıhau abe, bı kub manö ud asıkep unbö ñın juöl ado gı da mıhau mıhau (24) abe apöm, mıdeia au kugom yımla. Bı kub manö ud asıkep anıb gau kale nan gida rö gau ke ke udöm, kınan kabö gol udöm gıla gau ke ke ud mıdeila. Kınan ud mıdeila mıgan anıb gau, nan laulö in hadu göm hañıñ aij auöp u, ajman rauöm mıdeia. Nan God nıp laulö in hañıñ aij auöp anıbu, God nıbi bı nıpe gau nıp sabe gıpal u. * 9 Pen kale kımıp gısön nıbö ap hagöm hagla,

“Nöp al pak lılö,
hagape ne lugö,
nıbi bı ram mınöñ ke ke mıdpal rö,
ił ke ke mıdpal rö,
manö yabıł ke ke hagpal rö,
hañ ke ke löp rö,
ne rauna niñöm
kale God nıbi bı nıpe mıdpal.

Anıb u me, ne nöp köp wam adık aij ga anıbu,
hubık pıłai gı niñmön rö mıdöp.*

10 Pen ne gına u, kale kiñ ram rö löm,
God nıp sabe gep nıbi bı löm, God hon nıp wög gı ñıbal.

Kale hainö ne aip nıbi bı mınöñ naböñ ił i gau,

* 5:6: Sek 4:10; Jon 1:36; Rep 13:8 * 5:8: Rep 8:3-4; Sam 141:2

* 5:9: Sam 33:3; 40:3; 96:1; 98:1

kalip magöŋhalö abad mideinaböl,” a gila. *

Sipsip Pi u hib nipe haglö adö ara

¹¹ Pen naböŋ n-ŋ damem kauyaŋ n-ŋem n-ŋnö, ejol ñ-ŋ juöl ñ-ŋ juöl, dausan dausan iru yabił nöp manö hageila. Sea kiŋ an-ibu abe, nan kamiŋ m-ihau m-ihau gau abe, bi kub manö ud asikep gau abe, kalip bi g g-igabö gi mideila. * ¹² Pen meg miŋan dap ranöm kiŋmap hagöl gi hagla, “Sipsip Pi al pak lila u, nipe aij yabił.

Nipe nan gau magöŋhalö gi la, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe nan ap ulep lagöp, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe gasi aij ke yabił midöp, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe klö ke yabił midöp, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe aij ke yabił midöp, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe mailö aij ke halö midöp, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ.

Nipe hib ke halö midöp, a gun,
hib nipe hagno adö araŋ,” a gila.

¹³ Pen yad n-ŋnö, nan nihöŋ nihöŋ God gi lö ake lab kumi kabö adö laŋ, m-ŋnöŋ naböŋ ił i, m-ŋnöŋ yuö yaŋ, ñ-ŋ solwara aŋ gau magöŋhalö, kiŋmap hagöm hagla,

“Bi sea kiŋ bis göp u abe,

Sipsip Pi u abe,

kale hib ke halö midpil, a gun,

* **5:10:** Eks 19:6; Ais 61:6; Rep 1:6; 20:6 * **5:11:** Dan 7:10; Hib 12:22

hib kalpe mihau hagno adö aran.
 Kale aij ke yabił midpil, a gun,
 hib kalpe mihau hagno adö aran.
 Kale mailö aij ke halö midpil, a gun,
 hib kalpe mihau hagno adö aran.
 Kale klö ke yabił midpil, a gun,
 hib kalpe mihau hagno adö aran,” a gila.

¹⁴ Anig hageila, nan kamij mihau mihau hagla,
 “Anib unbö rö aij,” a gila. Anig hageila, bi kub
 manö ud asikep gau kugom yimöm, God Sipsip Pi
 kalpe mihau hib haglö adö ara.

6

Sipsip Pi u nagı unbö mudun jıj u hubıka

¹ Pen niñ midnö niñöl gi, Sipsip Pi u, köp
 wam nagı adık pidöñ la ud mideia u, nagı adıñ
 wañıgnibö u ud ju hubıkö niñöl gi, nan kamij
 mihau mihau, añi ap manö kub rımu hagöp rö
 hagöm haga, “Aue!” ga. * ² Hageia niñnö, kaj hos
 rud ap apjaka. Hos adö anıbu bi ap wim udöl gi
 asık mideia. God gö win gınım rö nöp löp rö, God
 niñ usajıl bad win göm udpal u li ñö, ram mınöñ
 kumi kabö adö lañ arö göm, niñi bi ram mınöñ il
 yañ aip pen pen göm, al rıdık yunıg ara. *

³ Pen Sipsip Pi u, nagı adıñ yıgwö anıñbö u
 ud ju hubıkö niñöl gi, nan kamij mihau mihau,
 yıgwö anıñbö u haga, “Aue!” ga. ⁴ Hageia niñnö,
 kaj hos aıı yabił ap apjaka. Bi ap hos adö anıbu
 asık mideia. God gö bi anıbu klö niñpe udöm, ram
 mınöñ il yañ aramöm gö, niñi bi ram mınöñ gau

* **6:1:** Rep 4:6; 5:1 * **6:2:** Sek 1:8; 6:1-6

gau magöñhalö agamij m+deila u arö göm, pen pen al paköl göm g+lö arnab. An+bu God n+p ru m+lö k+id kub ap ña.

⁵ Pen Sipsip Pi u, nagi ad+iñ y+gwö n+gan n+bö u ud ju hub+kö n+iñöl gi, nan kam+iñ m+hau m+hau, y+gwö n+gan n+bö u pen haga, “Aue!” ga. Hageia n+iñnö, kaj hos p+r ap apjaka. Bi kaj hos adö an+bu as+ik m+deia u, nan magö nan skel l+bal rö skel ap udöl m+deia. ⁶ Manö ap, nan kam+iñ m+hau m+hau m+deila añ au n+bö hagöm, b+ kaj hos p+r adö as+ik m+deia u n+p haga, “K+yö kub aunab rö, mani k+id añ+ damöm, nan iru raum+dal rö rauagnaböl. Wid magö cög* añ+ ap raun+g, mani pe ñ+iñ añ+ ap udpal rö nöp rauöl; pen bali magö cög m+hau n+gan raun+g, u rö nöp mani pe ñ+iñ añ+ ap udpal rö nöp rauöl. Pen olip wel u abe, ñ+g wain u abe pör raubal rö rauöl!” a ga.

⁷ Pen Sipsip Pi u, nagi ad+iñ y+gwö m+lö n+bö u ud ju hub+kö n+iñöl gi, nan kam+iñ m+hau m+hau, y+gwö m+lö n+bö u pen haga, “Aue!” ga. ⁸ Hageia n+iñnö, kaj hos he paköp ap apjaka. Bi kaj hos adö an+bu as+ik m+deia u, hib n+pe Umeb; pen b+ n+pe aip hain aueia u, hib n+pe Wip Ana Ram. God gö me, b+ an+ib m+hau adö ke ke g+lö, n+bi b+ ram m+nöñ gau iru nöp umöl rö la. R+mnap pen pen alöm umnaböl, r+mnap k+yö kub auö umnaböl, r+mnap m+ña nan gau gö umnaböl, r+mnap kain hapeb nan hauñ gau hau l+lö umnaböl. An+g göl um damöm me, n+bi b+ m+nöñ naböñ iñ i m+dpal iru nöp rö umnaböl, pen iru nöp yab+ñ

* **6:6:** Grik manö koiniks a göp u, lida añ+ ap nöp rö.

mideinaböl. *

⁹ Pen Sipsip Pi u, nagı adıñ mamıd u ud ju hubıkö niñöl gı, niñnö, God niþ nan sabe gep bið mo u, niþi bi God Manö niñ udöm, piñıñ gagöm, niþi bi gau kalıþ hag ñöm, Kraıs niþi bi niþe miðpun waiö haglö, kalıþ al pak lıla ana kale gau mideila. ¹⁰ Kale wiñ kub alöm hagla, “God Bi Kub klö yabił. Ne Bi Uł. Ne niñö yabił adö u nöþ giþan! Pen ñın aigeğö rö miðmön, niþi bi ram miñnön ił yañ, hanıþ al pak lıla gau kalıþ manö kub giñmön, ilön ñınabön?” ö gıla. ¹¹ Anıg haglö niñöl gı, ejol gau kalıþ wałıj rud miłö ke ke ñöl gı hagla, “Söl miðöp; abad miðaimim. Namam nañın kalöp aip God niþ wög gi ñıbal gau, riñnap halö al pak löl me, God wö ral la naba u arö, hagabim rö giñab,” a gıla. *

¹² Pen Sipsip Pi u, nagı adıñ kagoł jıñ u ud ju hubıkö niñöl gı, niñnö, munmon kub yabił u udö niñöl gı, siðö u, wadı asöl mab inöm piñ göp rö u gö, rakın u böñ nöþ hagape miðöp rö aıı yabił la. * ¹³ Gapi gau, piñöm klö udöm kia magö po gagöp gau gu lugöp rö u ju luga. * ¹⁴ Pen kumi kabö adö lañ, hanai ral liþal u rö ga. Ram miñnön ilö gau abe, ram miñnön ñıg riþ giñgabö ga gau abe, miðmiðal ka u arö göm, hiłı gı ke ke arla. * ¹⁵ Anıg gö niñöl gı, kiñ ram miñnön ke ke gau, kiñ ñı pro kale gau, bi kub ami bi abad mideila gau, niþi bi gep yabił gau, niþi bi hib mideia gau, niþi bi rau dam lılö nagı wög geila gau, niþi bi gası ke niñöm

* **6:8:** Jer 15:1-3; Esi 5:12,17; 14:21 * **6:11:** Rep 7:9,13; 19:14

* **6:12:** Mad 24:29; Ap 2:20; Rep 8:12; 11:13; 16:18 * **6:13:** Ais

34:4 * **6:14:** Rep 16:20

wög geila gau, magöñhalö, piññiñ gi amöm kabö migan, minöñ migan gau pi gi mideila. * 16-17 Pi gi midöm hagla, “Bì sea kiñ adö asik midöp u abe, Sipsip Pi u abe hanip ilön kub ññabil ññin hain pör haggpun u hadö auöp u me, hon midagaiun. Kabö juöm aka ram minöñ ilö kub gai i pa jö gi apöm, hanip böñ nöp pasa gö, Bì sea kiñ asik midöp u hanip niñagnim; Sipsip Pi hanip manö kub hagöm pen ilön kub ñagnim,” a gila. *

7

Isrel niñi bi iru nöp God kliñ niñe udla

¹ Pen kuöyañ u niññö, ejol miñhau miñhau ram minöñ goñ miñhau miñhau ke ke urak midöm, pinöm miñhau miñhau udöl midöm, minöñ naböñ, ñiñg solwara, mab gau, naj gagnim, a göm, naböñ kale ke añi añi udöl gi mideila. * ² Pen yad niññö, ejol ap sidö lim göp gau niñbö, God Bì Pör Kamiñ Midöp nan kliñ rik lep niñe u damöm, ejol miñhau miñhau God hagö sol ram minöñ ñiñg solwara gi naj ginig gaila anib gau kalip haga, ³ “Pidöñ gim! Niñi bi God hon nip wög gi niñbal gau kliñ niñe u nable kale lañ rikaiun; hainö pinöm yube, amöm ram minöñ, ñiñg solwara, mab nan gau gi naj ginim,” a ga. *

⁴ Pen manö ap hagla niññö, niñi bi God kliñ niñe nable lañ rikla anib gau, Isrel niñi bi il ke ke gau jim ñila u wan hadred podi po dausan (144,000). *

* **6:15:** Ais 2:10,19,21 * **6:16-17:** Joe 2:11; Mal 3:2; Luk 23:30

* **7:1:** Jer 49:36; Dan 7:2 * **7:3:** Esi 9:4,6; Rep 9:4 * **7:4:** Rep 14:1,3

⁵ Nibi bi anib gau, Juda it u kale 12,000;

Ruben it u kale 12,000;

Gad it u kale 12,000;

⁶ Asa it u kale 12,000;

Napdalai it u kale 12,000;

Manasa it u kale 12,000;

⁷ Simion it u kale 12,000;

Lipai it u kale 12,000;

Isaka it u kale 12,000;

⁸ Sebyulan it u kale 12,000;

Josep it u kale 12,000;

Benjamin it u kale 12,000,

u me, jim ñila u wan hadred podi po dausan me u.

⁹ Pen manö kali kliñ rikpin anibu naböñ niñ damem, kauyañ u naböñ niñem niñnö, Bi sea kiñ asika u abe, Sipsip Pi u abe midlö niñöl gi, nibi bi iru nöp amgö ilö adö kale au urak mideila. Nibi bi anib gau, ram minöñ ke ke la rö, it ke ke la rö, hañ ke ke la rö, manö yabit ke ke la rö, gau nibö gau nibö apöm mideila. Nibi bi wö ralep rö midageia anib gau, magöñhalö wañj rud nöp yimöm, galon uñañ ud midöl gi, ¹⁰ God hib nipe haglö adö arö niñöl gi, wiñ kub hagöm hagla,

“God hon sea kiñ bis göp u abe,

Sipsip Pi u abe hanip nan a gimil gi aij gilö u me,

kamiñ arnabun,” a gila. *

¹¹ Ejol gau magöñhalö Bi sea kiñ asik mideia u abe, bi manö ud asikep gau abe, nan kamiñ miñhau miñhau gau abe, kalip big gigabö gi

* **7:10:** Rep 4:10

mıdeila. Kale ap lug kugom yımöm, ubör yıhön
göm, God hib nıpe u dap ranöm, ¹² hagla,

“Nıñö yabıt!

God hon hib ke halö mıdöp, a gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

Nıpe mailö aij ke halö mıdöp, a gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

Nıpe gası aij ke yabıt mıdöp, a gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

Nıpe ga u, nıp aij yabıt, a gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

Nıpe aij ke yabıt mıdöp, a gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

Nıpe nan nıhön gınam a gıgab u, u nöp gıgab, a
gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

Nıpe kłö ke yabıt mıdöp, a gun,
hib nıpe hagno adö araņ.

God hon hib nıpe u pör pör nöp hagno adö araņ.
Nıñö yabıt!” a gıla. *

Kuöyaņ ilön udagnaböl

¹³ Pen bı kub manö ud asıkep anıb gau bı ap,
yıp hag nıñöm haga, “Nıbi bı waıtıj rud lıbal anıb
gau an? Pen kale gai nıbö aubal?” ö ga.

¹⁴ Hageia hagnö, “Bı kub. Yad nıñagpin; pen ne
nıñban,” a gınö. Anıg hagnö, yıp haga, “Nıbi bı
gai i kalıp marö nılö, bıstam yabıt mıdöm kamıñ
aubal. Pen kale Sipsip Pi hagape nıpe u udöm,
waıtıj kale gau uł maıtı gılö, rud göp. * ¹⁵ Anıb u
me,

* **7:12:** Rep 5:12 * **7:14:** Dan 12:1; Mad 24:21

“Kale God sea kiŋ il aŋ au mi+döl gi, si+dö aŋ, si+bön
 yaŋ,
 sabe gep ram raul mi+gan ni+pe u wög ni+pe göl
 gi, gi+pal.
 Bi sea kiŋ bi+s gi mi+döp u
 kalip abad mi+d aij yabi+l gi+nab. *
 16 Kalip ki+yö kuöyaŋ gagnab, ni+g nan kuöyaŋ
 gagnab,
 si+dö kal kuöyaŋ ni+ŋöm ilön gagnab. *
 17 Ni+hön gi+ni+g: Sipsip Pi sea kiŋ aŋ au mi+döp u,
 sipsip abade+p bi+kale mi+döm,
 kalip u+l gi ni+g ilam junab gau arö,
 ni+g kam+iŋ magö ni+eb u ni+iŋnaböl.
 Pen God ni+pe mi+lön ni+g kale u
 magöŋhalö wik gi yunab,” a ga.

8

Sipsip Pi u nag+i mudun ji+ŋ u hub+i+ka

¹ Pen Sipsip Pi u nag+i mudun ji+ŋ u hub+i+ka
 ni+ŋöm kumi kabö adö laŋ au manö ap hagagöm,
 yöp magö ap magöŋhalö agami+j yi+har+iŋ mi+deia.

² Pen mi+dem, ejol unbö mudun ji+ŋ God amgö ilö
 adö au urak mi+dpal gau ni+ŋnö. Ejol ani+bu gau a+iŋ
 magö ke ke udla.

³⁻⁴ Pen ejol ap rin aij kabö gol udöm gi+la ap
 udöl mi+deia. Ni+pe pen amöm, God ni+p sabe gi+pal
 bi+d adö go+l au gi+laŋ urak mi+deia. Ni+p nan laulö
 in ha+iŋ aij auöp u iru nöp ni+la. God ni+p nan
 sabe gep bi+d kabö gol udöm gi+la u sea kiŋ adö au
 mi+deia ni+ŋöm ejol ani+bu, nan ha+iŋ aij ani+bu ud

* **7:15:** Ais 49:10 * **7:16:** Sam 23:2; Ais 25:8; Rep 21:4

God n̄ibi b̄i n̄ipe n̄ip sabe ḡila manö u aip u† ma†i göm, b̄id adö au ud magum ḡi dap lauö n̄iñöl ḡi, hadu an̄ibu in ap ran ara. * ⁵ Pen rin aij an̄ibu udöm, mab mi†añ God n̄ip nan sabe gep b̄id adö lañ ineia gau ud rin mi†gan yañ löm, ud mi†nöh naböh i† yañ yua n̄iñöm r̄imu hagöl ḡi, ḡigabö göl ḡi aram m̄ilö bö arö n̄iñöl ḡi, añ†m añ†m udöl ḡi, munmon uda. *

Ejol a†iñ magö gau pu ḡiñig geila

⁶ Magö an̄ibu, ejol unbö mudun j̄iñ a†iñ magö ud m̄ideila gau, ud dap ranöm pu ḡiñig geila.

⁷ Ejol nöd u, a†iñ magö n̄ipe u pu gö, möñ gap† magö u abe, mab mi†añ u abe, hagape u† ma†i göl ḡi, mi†nöh naböh i† yañ hon yua. An̄ig gö, mi†nöh naböh i† i naböh mi†hau n̄igan̄ rö hagöm, naböh mi†höp m̄idailö, naböh añ† ap, mab, nan u†añ kam̄iñ kam̄iñ urak m̄ideia gau, magöñhalö in hab†k ñiñ ara. *

⁸ Pen ejol ȳigwö añ n̄ibö u, a†iñ magö n̄ipe u pu gö, ram mi†nöh ilö kub yab†† mab rö ineia ap, ñ̄ig solwara añ au ud yua. An̄ig gö, ñ̄ig solwara au naböh mi†hau n̄igan̄ rö hagöm, naböh mi†höp m̄idailö, naböh añ† ap ñ̄ig solwara magöñhalö hagape la. ⁹ Pen kabsa† nan ñ̄ig solwara m̄ideila gau, naböh mi†hau n̄igan̄ rö hagöm, naböh mi†höp m̄idailö, naböh añ† ap magöñhalö um hakla. Ñ̄ig mag†b ñ̄ig solwara au m̄ideila gau naböh mi†hau n̄igan̄ rö hagöm, naböh mi†höp m̄idailö, naböh añ† ap böñ nöp pa jö ma jö göm p†ral ara.

* **8:3-4:** Rep 5:8; Eks 30:1-3 * **8:5:** Lep 16:12; Eks 19:16-19; Rep 11:19; 16:18 * **8:7:** Eks 9:23-26; Esi 38:22; Joe 2:30

10 Pen ejol yigwö nigan nibö u, aŋ magö nipe u pu gö, gapı pagŋın kub mab mıtön rö apöm, kumi kabö adö laŋ nıbö bıg jua. Anıg gö, ŋıg rıbö gau abe, ŋıg ilam gau abe naböŋ mıthau nıgan rö hagöm, naböŋ mıhöp mıdailö, naböŋ aŋı ap gı naij ga. ¹¹ Gapı anıbu hib nıpe, “Marasın Aŋı”. Nıbi bı iru yabıt nöp, ŋıg gı naij ga anıb gau ŋıŋöm umla. *

12 Pen ejol yigwö mılö u, aŋ magö nıpe u pu gö, sıdö, rakın, gapı gau hadu rö paŋu göm, mailö aij pör göp rö gaga. Sıdö u, naböŋ mıthau nıgan rö hagöm, naböŋ mıhöp mıdailö, naböŋ aŋı ap gı naij ga. Rakın u, naböŋ mıthau nıgan rö hagöm, naböŋ mıhöp mıdailö, naböŋ aŋı ap gı naij ga. Gapı gau, naböŋ mıthau nıgan rö hagöm, naböŋ mıhöp mıdailö, naböŋ aŋı ap gı naij ga. Sıdö mailö magö u, naböŋ mıthau nıgan rö hagöm, naböŋ mıhöp mıdailö, naböŋ aŋı ap sıdö mailö gaga. Sıb aŋ yaŋ magö u, naböŋ mıthau nıgan rö hagöm, naböŋ mıhöp mıdailö, naböŋ aŋı ap rakın mailö gaga. *

13 Pen yad anıg göl nıŋ mıd nıŋöl gem nıŋnö, yaur du ap kumi kabö aŋ aulık u gı ajöl göm, manö kub rö hagöm haga, “Ake! Ake! Naij yabıt gınıg gab. Ejol rımnap halö aŋı magö kale pu gınıg gaböl. Ejol mıthau nıgan anıb gau aŋı magö kale gau pu gılö, nıbi bı mınöŋ naböŋ adö ıt i mıdpal gau kalıp naij yabıt gınab!” a ga. *

9

* **8:11:** Jer 9:15

* **8:12:** Esi 32:7; Rep 6:12-13

* **8:13:** Rep

9:12; 11:14

Ejol mamid u ałıñ magö nıpe u pu ga

¹ Ejol mamid u, ałıñ magö nıpe u pu ga nıñöm, yad nıñnö, gapı kumi kabö adö lañ nıbö bıg ju mınöñ naböñ ıñ yañ ap lug gı mıdeia. Pen gapı anıbu nıp ki rib ulöm mıgan mauıñ juaga u ñeila.

* ² Gapı anıbu ki rib u udöm, ulöm mıgan mauıñ juaga ajöñ u hiıkö, hadu kub yabıt ap ranöm, sıdö u gö pału göm, sıbön aua. * ³ Anıg gö,

joñ habıadıñ gau, hadu añ anıb gau nıbö gı dam mınöñ naböñ adö yañ löm, God nıpe gö, rırabö gau nıbi bı bıg ilön ñınab rö gınıg geila. ⁴ God nıpe joñ habıadıñ anıb gau kalıp haga, “Nan uıtañ, mab uıtañ, nan nıhön nıhön mınöñ naböñ ıñ yañ rannım gau, gı najı gagmim; nıbi bı kılıñ yad u nable kale lañ mıdagöp gau nöp gı najı gımim,”

a ga. * ⁵ God haga anıbu, joñ habıadıñ gau nıbi bı kalıp böñ nöp al pak lö umöl rö laga; yıharıñ rakın unbö mamid u ilön najı unbö ke kalıp ñöl rö la. Kalıp ilön ñınaböl anıbu, rırabö gau nıbi bı bıg ilön ñınab rö ñınab. ⁶ Ñın añ anıbu, nıbi bı anıb gau umnabun, a göm, nıñnaböl u pen umeb

adan ramö ap mıdageinab. *

⁷ Joñ habıadıñ anıb gau, bı kaj hos dam pen pen alnıg, nan kłö lıbal rö gau lı mıdeila. Nabıc cög kale adö lañ usajıl bad kabö gol udöm gıla gau rö rol gıla. Mulu majmañ kale gau nıbi bı rö la.

* ⁸ Nabıc umagö kale gau, nıbi nabıc umagö rö la. Pen meg kale gau, kain hapeb, laiön a gıpal u, meg rö la. * ⁹ Pabıt gau, ain sior rö u lıla.

* **9:1:** Rep 20:1

* **9:2:** Jen 19:28; Joe 2:2,10; Eks 10:12-15

* **9:4:** Rep 7:3

* **9:6:** Job 3:21; Jer 8:3

* **9:7:** Joe 2:4

* **9:8:** Joe 1:6

Pen iru nöp auan pakeila u me, kaj hos iru nöp gadal badal gau iru nöp †ip gi dam pen pen alniḡ amöm, gi gu göp rö u haga. * ¹⁰ Himgan adiḡ miḡ, r†rabö am†n n†bi b† hauö ilön göp rö u la. God gö, rak†n unbö mam†d u, n†bi b† gau kal†p ilön ke naij yab†† ñöl gi m†deinaböl. ¹¹ Jon hab†ad†ḡ an†b gau kiḡ kale, ejol u†öm m†gan mau†ñ juaga abad m†döp ejol an†bu me. Hibu manö hagöm, hib n†pe Abadon a gi†m†dal pen Grik manö hagöm, Apolyon a gi†m†dal.*

¹² An†b u, m†ḡör kub nöd u hadö p†s göp pen m†ḡör kub m†höp m†döp.

Ejol kago† j†ḡ u a†ḡ magö n†pe u pu ga

¹³ Pen ejol kago† j†ḡ u, a†ḡ magö n†pe pu ga n†ḡöm yad n†ḡnö, manö ap auai† b†d kabö gol udöm gi†a adö au, kom m†hau m†hau m†dm†döp an†b au n†bö. B†d an†bu God amgö ilö au gi†laḡ m†deia. ¹⁴ Manö an†bu ejol kago† j†ḡ a†ḡ magö ud m†deia u n†p haga, “Ejol m†hau m†hau nag† ad†k l†lö, ñ†ḡ kub yab†† Yupredis go† au m†dpal gau, hub†k yumön,” a ga. ¹⁵ God ejol m†hau m†hau an†b gau kal†p nöd hag lö, m† an†bu nöp, rak†n an†bu nöp, ñ†n an†bu nöp, magö an†bu nöp abad m†dm†dal u me, ñ†n an†bu hadö aua rö, n†bi b† m†nön naböḡ i† i iru nöp al pak löl, a göm, hub†k yua. N†bi b† m†nön naböḡ adö i† i m†dpal gau magöḡhalö naböḡ m†hau n†gaḡ rö hagöm, naböḡ m†höp m†dailö, naböḡ añ† ap al pak li†niḡ arla. * ¹⁶ Pen y†p hagla n†ḡnö, ami b† kaj hos adö as†köm

* **9:9:** Joe 2:5 * **9:11:** Hibu manö Abadon abe, Grik manö Apolyon abe, manö i† u “B† n†bi b† al pak lep.” * **9:15:** Rep 8:7-12

nibi bi pen pen al pak linig arla gau du hadred mitön (200,000,000) mideila.

17 Pen yad niñnö, kaj hos kale gau abe, bi hos adö asikla gau abe kapa sior yimla gau, rimnap mab mitan ari rö ga, rimnap kabö mu “sapaia” a gipal u rö ga, rimnap kabö uhañ “salpa” a gipal u rö ga. Kaj hos nabic gau, laiön nabic rö la. Meg migan kale lan nibö mab mitan abe, hadu abe, nan salpa haññ naj asi yabit u abe aua. 18 Meg migan kale lan nibö mab mitan abe, hadu abe, nan salpa haññ naj asi yabit u abe apöm gö, nibi bi iru nöp um hakla. Nibi bi minöñ naböñ adö it i midpal gau magöñhalö naböñ mihau nigan rö hagöm, naböñ mihöp midailö, naböñ añt ap umla. 19 Kaj hos anib gau kto kale u mideia maj migan kale abe, amin adin min kale abe. Amin kale gau, haino nabic rö la u me, nibi bi gau kalip gi naj göl rö la. 20 Pen nan naj anib gau gö, nibi bi iru nöp um hakla u, nibi bi mideila gau ga anibu niñöm, nihön ginig kabö mab nan gau udun ñimagö hon ke nöp nan piral gi libun a göm, arö gagla. Nihön ginig nan si nan naj gipun a göm, arö gagla. Pen nan yiharin gau, nan amgö niñagmidöp gau, nan manö niñagmidöp gau, nan adan ajagmidöp gau, nan kabö gol, silpa, bras, kabö, mab udöm gila gau nöp sabe gun a göm, kijaki aiön pi nan naj gau kalip nöp sabe gun a göm, gi mideila. * 21 Pen wip alöm, kuj göm, nibi si bi si göm, nan si udöm, gilö arö niñöl gi, nihön ginig anig gabun, a göm, arö gagla.

* 9:20: Rep 16:9,11; Sam 115:4-7; 135:15-17; Dan 5:23

10

Ejol ap Jon nɪp köp ñö ñɪŋa

¹ Pen naböŋ nɪŋ damem nɪŋnö, ejol klö yabɪt unbö ke ap kumi kabö adö laŋ nɪbö auajɪp. Ejol anɪbu nɪp kumi rud ap wam wam gö nɪŋöl gɪ, sɪböñ nabɪc nɪpe pɪral gɪgabö göm, mulu adɪŋ nɪpe u sɪdö rö mailö göm, ma kɪd nɪpe u mab inöm mɪtɪaŋ göp rö u ga. ² Nɪpe kumi kabö adö laŋ nɪbö apöm, ma yɪjɪg kɪd u ñɪg solwara adö u rauöm, ma sɪdagö kɪd u mɪnöŋ adö u raua. Köp pro bad ap pɪtɪi udöl gɪ mɪdeia. ³ Pen nɪpe kaj laiön manö kub hagöp rö u hagö, rɪmu unbö mudun jɪŋ u manö kub hagöm manö rɪmnap pen haga. ⁴ Manö haga anɪbu kalɪ klɪñ rɪknam, a gɪnö, manö ap kumi kabö adö laŋ nɪbö haga, “Manö anɪbu halö kalɪ klɪñ rɪkagmön; manö anɪbu pi göl mɪdaŋ,” a ga. *

⁵ Pen ejol ma böŋ lap u ñɪg solwara adö u rauöm, böŋ lap u mɪnöŋ adö u rauöm mɪdeia nɪŋnö u, ñɪn yɪjɪg kɪd nɪpe u dap ranöm, God ram mɪnöŋ adö laŋ au yama. * ⁶ Anɪg göm, God pör nöp pör nöp kamɪŋ mɪdöp u, kumi kabö adö laŋ nan gau magöŋhalö gɪ la u, mɪnöŋ naböŋ nan gau magöŋhalö gɪ la u, ñɪg solwara nan gau magöŋhalö gɪ la u, God nɪŋö anɪbu mɪdöp rö nɪŋö yabɪt hagabin a göm haga, “God mɪñi rapɪn mɪdagnab! ⁷ Pen ejol mudun jɪŋ u aɪŋ magö nɪpe pu gɪnɪg gɪnab ñɪn anɪbu nöp, God nɪpe manö hagep bɪ nɪp wög gɪla gau kalɪp haga rö nöp, manö nɪpe pi göl mɪdöp u uri gɪnab,” a ga. *

* **10:4:** Dan 12:4,9

* **10:5:** Dud 32:40; Dan 12:7

* **10:7:**

⁸ Pen manö kumi kabö adö laŋ nɪbö nöd nɪŋnö u, yɪp kauyaŋ hagöm haga, “Ejol ma böŋ lap u ñig solwara adö rauöm, böŋ lap u mɪnönŋ adö rauöm mɪdöp u nɪp ammön hagö, köp pro pɪtai ud mɪdöp u, nöp ñɪnɪm,” a ga.

⁹ Anɪg hageia, ejol mɪdeia u amem, yɪp köp pro yagol u ñɪ, a gɪnö, yɪp ñöl gɪ haga, “Ud ñönŋ. Ñɪŋö, meg mɪgan ne u bom ñɪg dö kal göp rö gɪnab u pen mudun aŋ yaŋ amöm, asi gɪnab,” a ga. *

¹⁰ Hageia, köp pro anɪbu udem ñɪŋnö, bom ñɪg dö kal rö ga u pen ñɪŋ pa bo yunö, mudun aŋ yaŋ amöm asi ga.

¹¹ Pen yɪp haga, “Nɪbi bɪ ram mɪnönŋ ke ke gau iru nöp, hañ ke ke gau iru nöp, manö yabɪ ke ke gau iru nöp, kiŋ ram mɪnönŋ gau abad mɪdpal ke ke gau iru nöp, hainö kalɪp nɪhön nɪhön gɪnab u, God manö u kauyaŋ hag ñɪmön,” a ga.

11

Bɪ God manö hag ñeb mɪhau

¹ Pen yɪp ur mɪlö nan lɪ nɪŋbal ap ñöl gɪ hagla, “Am God sabe gep ram u lɪ nɪŋmön, God nɪp nan sabe gɪpal bɪd adö u lɪ nɪŋmön, gɪmön. Nɪbi bɪ God sabe gep ram raul mɪgan apöm nɪp sabe gɪnaböl gau u rö nöp, wö ral nɪŋmön. * ² Pen Juda nɪbi bɪ wasö gau, pör apöm waryö höŋ aŋ yaŋ mɪdpal rö, ka anɪbu halö lɪ nɪŋagmön. Nɪhön gɪnɪg: kale nöp daun kub u† Jerusalem naij göl gɪ mɪdlö mɪdlö, rakɪn unbö ñɪn juöl mɪhöp ado gɪ da yɪgwö aŋ nɪbö (42) arnab. * ³ Yad pen, bɪ

* **10:9:** Esi 2:8; 3:1-3 * **11:1:** Esi 40:3; Sek 2:1-2 * **11:2:** Luk 21:24; Rep 13:5

manö yad hag ñeb mihöp hag yunö, yiharıñ wadı asöl rö gau yımöm, manö yad hag ñı ajlö, ñın wan dausan du hadred sikisdi (1260) arnab,” a ga.

⁴ Bı God manö hagep anıb mıhau, Bı Kub mınöñ naböñ ıñ i abad mıdöp u, amgö ilö nıpe au mıdpıl. Kale mab olıp ur mıhau, tam mıhau me.

* ⁵ Pen nıbi bı rımnab kalıp mıhönğ ğı najğ ğınığ ğılö, mab mıtan meg mıgan kale u nıbö apöm, kalıp in haknab. Kalıp mıhönğ ğı najğ ıeinaböl nıbi bı gau, kalıp anığ unbö rö nöğ ğınab. * ⁶ God kalıp mıhönğ klö nıpe ñö, manö hagep wög nıpe ğı damöl ğı, möñ alagan, a ğılö, alagnab; ñığ gau hagape lan, a ğılö, hagape lınab; nıbi bı gau kalıp marö nıhön nıhön gau gan, a ğılö, ğınab. Ñın aıgeg anığ ğınım a ğınabil u, anığ unbö rö nöğ ğınab. * ⁷ Pen God manö u hag ñı dammil, naböñ hag haklö, nan hapeb ulöm mıgan mauın juaga yan nıbö aunab u, kalıp mıhönğ aıp pen pen ğı damöm, böñ nöğ al pak lö umnabil. *

⁸ Wıpe he mılö anıb mıhau mıdeınabil daun kub yabıl u lor an au. Daun kub yabıl anıbu me, Bı Kub u nıp mab kros ba lan al pak lıla. Pen daun kub yabıl anıbu hib ap Sodom, hib ap Ijip, a ğıpal. *

⁹ Pen nıbi bı ram mınöñ gau ke ke mıdpal gau, ıñ ke ke mıdpal gau, manö ke ke hagpal gau, hañ ke ke la gau, kalıp mıhönğ nıñöl ğı nöğ mıdöm, wıpe he mılö anıb mıhau dam rıgöl gagmım, a ğılö, umnabil ñın adıñ u rıköm, ñın mıhau nıgan halö

⁹ Pen nıbi bı ram mınöñ gau ke ke mıdpal gau, ıñ ke ke mıdpal gau, manö ke ke hagpal gau, hañ ke ke la gau, kalıp mıhönğ nıñöl ğı nöğ mıdöm, wıpe he mılö anıb mıhau dam rıgöl gagmım, a ğılö, umnabil ñın adıñ u rıköm, ñın mıhau nıgan halö

* **11:4:** Sek 4:3,11-14 * **11:5:** 2Sa 22:9; Sam 97:3 * **11:6:** 1Ki 17:1; Eks 7:17-20; 1Sa 4:8 * **11:7:** Dan 7:21; Rep 12:17; 13:7; 17:8 * **11:8:** Luk 13:34

kuö au nöp midlö n+ñöl gı, nıbi bı anıb gau wip he mılö anıb mıhau nıñ sısı gınaböl.

10 Bı God manö hagep anıb mıhau, nıbi bı mınön naböñ adö iı i midpal kalıp mınör kub ñı midmıdıl rö, pen paj hagöm, nan kub ñıñöl gı, nan aij pen ñö pen ñö gınaböl.

11 Pen ñın adıñ u abe, ñın mıhau nıgan abe, wip he mılö anıb mıhau gau mıdailö pen God nıpe ake bad ap yuö an kalıp yan arö urakmil nanöl mıdailö. Anıg ga nıñöm, nıbi bı nıñeila gau kalıp anının yabıt ga. * 12 Pen bı God manö hagep anıb mıhau nıñlö, manö kub ap kumi kabö adö lañ nıbö, “Kale auı!” a ga. Nıbi bı kauat mauat kale mıhön gau nıñ midlö nıñöl gı, kumi rud ap kalıp wam wam gı udö, God ram mınön kumi kabö adö lañ au arlö. *

13 Pen magö anıbu nöp, munmon kub yabıt udöm, daun kub anıbu naböñ unbö sıduñ lañ rö hagöm, naböñ unbö ajıp u mıdeila nıñöm naböñ añı ap pa jö ma jö gö, nıbi bı sepen dausan um hakla. Pen nıbi bı mıdeila gau, nan ga anıbu nıñöm pıñıñ göm, God ram mınön kumi kabö adö lañ au mıdöp u nıp hib haglö adö ara. *

14 Pen nıñim! Mınör kub yıgwö an nıbö u hadö pıs göp, pen mıñi mınör kub yıgwö nıgan nıbö u söl gınıg gab. *

Ejol mudun jıñ u aıñ magö nıpe pu ga

* 11:11: Esi 37:5,10 * 11:12: 2Ki 2:11 * 11:13: Rep 6:12; 16:18 * 11:14: Rep 9:12

15 Magö anıbu nöp ejol mudun jıη u, aııη magö nıpe u pu gö nıηöl gı, manö ap kumi kabö adö lan nıbö hagöm haga,

“Uri Bı Kub hon u, Kraıs nıpe u aıp,
ram mınöη gau magöηhalö pör nöp pör nöp
abad mıdnab,” a ga. *

16 Pen bı kub manö ud asıkep ñın juöl añı ap ado gı da yıgwö mılö u (24), sea kın adö kale u God amgö ilö nıpe asık mıdeıla gau, kugom yımöm ubör yıhön göm, God nıp sabe göl gı hagla,

17 “God, ne Bı Kub klö ke yabıtı u!

Nöd mıdmıdan, mıñı mıdep nöp mıdpan!
Bı klö unbö ke yabıtı pör mıdpan rö,
mıñı nıbi bı ram mınöη gau magöηhalö
Kın kale mıdpan u rö,
nöp aıj yabıtı gabun!

18 Nıbi bı ram mınöη gau nıbö nöp nıηöm, kal yabıtı jula.

Pen mıñı ne kal juep ñın u hadö auöp.
Mıñı nıbi bı umla gau kalıp
manö kub hagep ñın u hadö auöp.
Mıñı nıbi bı nöp wög göm,
manö ne hag ñıbal gau abe,
nıbi bı manö aıj ne nıη udöm,
hib ne nıηöm ana udpal gau abe,
nıbi bı hib halö mıdpal aka
ramö gau mıdpal gau magöηhalö,
nan aıj kalıp pen ñınabön,
ñın u hadö auöp.
Pen nıbi bı halöwalö göm,
nıbi bı rımnab kalıp al pak lıbal gau,

* 11:15: Eks 15:18; Sam 10:16; Dan 2:44; 7:14

kalip pen u rö nöp al pak linabön,
 ñin u hadö auöp,” a gila. *

¹⁹ Anig haglö niñöl gi, God sabe gep ram kumi kabö adö lañ au midöp u migan hi+köm, God Manö midea kes magö u waiö la niñö. Magö anibu nöp añim añim udöm, rimu hagöm, gu kub yabiñ u hagöm, munmon udöm, möñ gapñ magö kub yabiñ paköm, ga. *

12

Nibi u abe re ubiñ kub u abe

¹ Pen naböñ niñ damem niñö, nan ke hain nibo kub ap kumi kabö añ aulik ga. Nibi ap sidö waiñ rö löm, ma niñpe rakin adö au löm, gapñ unbö migan lañ u, kwin rol gipal rö usajil bad niñpe nabic adö lañ lö midea. ² Pen niñpe ñi painañ rikniñ, ñi painañ niñö niñöl gi, wög paköm gaia. *

³ Nan ke hain nibo ap halö, kumi kabö añ aulik waiö la niñö. Re ubiñ hagape halö kub yabiñ unbö ke ap midea. Nabic cög niñpe unbö mudun jññ löm, kom niñpe unbö siduñ lañ löm, kin rol gipal usajil bad gau, nabic cög adö niñpe ke ke löm midea. * ⁴ Re ubiñ kub anibu, amin niñpe u gapñ kumi kabö adö lañ gau pakö, iru nöp big ju minöñ naböñ il i ju luga. Anib u, gapñ magöñhalö midea la gau naböñ miñau niñgañ rö hagöm, naböñ miñöp midailö, naböñ añi ap big ju yua. Pen niñpe nibi ñi painañ yag daun+g geia u, yag dauö niññin, a göm,

* **11:18:** Sam 110:5; Ro 2:5; Rep 20:11-13; Sam 115:13 * **11:19:** Hib 9:4; Rep 8:5; 15:5; 16:21 * **12:2:** Mai 4:10 * **12:3:** Dan 7:7

apöm abad m+deia. * ⁵ Pen n+bi an+bu ñ+ ap yag daua. Ñ+ an+bu n+pe ain ur m+lö udöm, n+bi b+ ram m+nöŋ gau magöŋhalö abad m+deinab. Pen n+bi u ñ+ an+bu n+p yag dauö, ejol ap ñ+ an+bu p+l+ g+ udöm, dam God n+pe sea kiŋ n+pe kumi kabö adö laŋ m+döp au ud ara. * ⁶ God n+bi an+bu n+p ka ap g+ lö, p+ñ+ŋ g+ an+b gau amöm, an+b gau nöp m+dö n+ŋöl g+, God n+p nan magö ñöl g+ abad m+deinab ñ+n wan dausan du hadred sikisdi (1260) arnab.

⁷ Pen kumi kabö adö laŋ au, ejol kub Maikel ejol n+pe gau udöm amöm, re ub+l kub an+bu yam n+pe gau aip pen pen göm g+ damöm me, * ⁸⁻⁹ re ub+l kub u yam n+pe gau halö, kumi kabö adö laŋ n+bö al r+d+k yuöm böŋ nöp m+nöŋ naböŋ i i yula. Re hadame dagol gau m+deia, re an+bu k+jaki aka Seden a g+p al u, n+pe nöp n+bi b+ ram m+nöŋ gau gau magöŋhalö kal+p manö pir alö, manö piral n+pe u n+ŋla. *

¹⁰ Pen manö kub ap kumi kabö adö laŋ au n+bö hagöm haga,

“M+ñi God n+pe n+bi b+ gau ud kam+ŋ yunab.

M+ñi God n+pe klö n+pe udöm, n+bi b+ ram m+nöŋ gau gau magöŋhalö

Kiŋ kub ke yab+l m+deinab.

M+ñi God Krais n+pe u nöp,

B+ Kub klö ke yab+l m+döm,

n+bi b+ ram m+nöŋ gau gau magöŋhalö abad m+deinab.

* **12:4:** Dan 8:10 * **12:5:** Ais 7:14; 66:7; Sam 2:9; Rep 19:15

* **12:7:** Jud 9 * **12:8-9:** Jen 3:1,14; Luk 10:18; 22:31; Rep 20:2

Nihön ginig: Seden nipe God amgö ilö nipe au
 midöm,
 sidö an, sibön yan,
 añ mam hon gau nan si nan naj nihön nihön
 geila gau hagmidöp u,
 nip minöñ naböñ it yan ud yula. *

11 Pen añ mam hon gau,
 Sipsip Pi hagape nipe u abe,
 Krais manö nñö hag ñmidal u abe gö,
 Seden nip mo kale gau lila.

Nibi bi nipe nöp midpun, a göm, piññ gagöm,
 hanip al pak linig al pak löl, a gi gasi nñla.

12 Anib u, kale kumi kabö adö lan au midpim gau,
 miñ miñ göl gi midaimim.

Pen kale minöñ naböñ abe, ñig solwara u abe
 midpim gau,
 kalöp mög nñbin.

Nihön ginig: Seden nip kale midpim anib yan ud
 yulö,
 ñin nipe iru midagöp rö, kal yabit juöp,” a
 ga. *

13 Pen re ubit kub anibu, yip minöñ naböñ adö
 it i ud yubal, a göm, gasi u nñöm, nibi ññ yag daua
 anibu nip ridik gi yuaia pen, ¹⁴ God nibi anibu
 nip yaur du kub auan kub mihau li ñö, nipe u
 göm ram minöñ kabö nöp midöp an au God ka
 nipe gi la anibu ara. Am anib gau midö nñöl
 gi, God nipe nip nan magö ñöl gi abad midö, mi
 mihau nñgan rakin unbö kagoñ jñ arnab. Re ubit
 u nibi u nip nan naj ap ginim rö lagnab. *

* **12:10:** Job 1:11; Sek 3:1 * **12:12:** Ais 44:23; 49:13 * **12:14:**
 Dan 7:25; 12:7

15 Pen re ubiſ u, ñig uſ rö †ihak yunö nibi anibu niſ ugal aran, a göm, †ihaka u, 16 pen miñöſ u nibi anibu niſ gi ñö, ñig re ubiſ uſ rö †ihak yua anibu miñöſ naböſ miſgan gau pa jö gi amöm, ur ur gö ara. 17 Anig gö, re ubiſ u nibi anibu mulu kal yabiſ lugö, nibi u ñi painaſ niſe gau, God Manö hagöp rö göm, Jisas manö niſjö niſe niſ udöm hain göm nibi bi riſmnap kalip hag ñibal gau aip pen pen giñig ara. * 18 Pen re ubiſ u amöm ñig solwara goſ au urak miſdeia.

13

Nan hapeb ap ñig solwara aſ gau niſbö apjaka

1 Miſdem niſñö, nan hapeb rö ap, ñig solwara aſ gau niſbö aueia. Nabic cög niſe unbö mudun jiſ löm, kom unbö siſduſ laſ löm, kiſ rol giſpal usaſil bad gau, kom adiaſ ke ke löm miſdeia. Pen nabic niſe unbö mudun jiſ u, God niſ hag juep hib naiſ riſmnap aſi aſi kali kliñ rik liſlö miſdeia. * 2 Nan hapeb anibu, kain hapeb leped rö la u pen ma niſe gau kain hapeb bea ma rö la. Meg miſgan niſe u, kain hapeb laiön meg miſgan rö la. Pen re ubiſ u, kſö niſe ke abe, kiſ kub ke yabiſ miſdeia kſö u abe, nan hapeb anibu niſ ña. * 3 Pen nan hapeb anibu nabic cög niſe ap, nöð böſ nöð al pak liſlö kiſta ga rö la u pen kuöyaſ miſlep ga. Anig gö, nibi bi miñöſ naböſ adö iſ i gau gau magöſhalö gaſi gaſi löm, nan hapeb anibu niſ hain giſla. * 4 Pen re ubiſ anibu kiſ kub ke yabiſ miſdeia kſö u nan hapeb anibu niſ ña u me, nibi

* 12:17: Rep 11:7 * 13:1: Rep 12:3; 17:3,7-12 * 13:2: Dan

7:4-6 * 13:3: Rep 17:8

bɪ gau re ubiɫ anɪbu nɪp hib haglō adō ara. Pen nan hapeb anɪbu abe kiŋ kub ke yabiɫ rō mɪdöp u, nɪbi bɪ rɪmnap nɪp aip pen pen göl rō lagöp, a göm, nɪbi bɪ gau magōŋhalō nan hapeb u, u rō nöp hib nɪpe haglō adō ara.

⁵ Pen God nan hapeb anɪbu nɪp nɪŋebir arō gö, hib nɪpe ke hagō adō arō, God hib nɪpe manō naij hagöm dap lugō, rakɪn unbō ñɪn juöl mɪhöp ado gɪ da unbō yɪgwō aŋ nɪbö u (42) ara. * ⁶ Nɪpe anɪg göm, God nɪp hag juöm, hib nɪpe manō naij hagöm, ram mɪnōŋ nɪpe kumi kabō adō laŋ au hag juöm, adō laŋ au nɪpe aip mɪdpal gau kalɪp hag juöm, ga. ⁷ Pen God nan hapeb anɪbu nɪp nɪŋebir arō gö, Kraiɪ nɪbi bɪ nɪpe gau aip pen pen göm, al juöm, nɪbi bɪ gau magōŋhalō, iɫ ke ke mɪdpal rō, ram mɪnōŋ ke ke mɪdpal rō, manō yabiɫ ke ke hagpal rō, hañ ke ke löp rō, kalɪp magōŋhalō abadöl mɪdeia. * ⁸ Nɪbi bɪ mɪnōŋ nabōŋ adō iɫ i gau gau magōŋhalō rō, nan hapeb anɪbu hib nɪpe haglō adō arnab. Pen nɪbi bɪ au, ram mɪnōŋ hadame dagol gau gɪ laga ñɪn u, God nɪbi bɪ pör kamɪŋ nöp mɪdeinaböl buk anɪb yaŋ hib kale kalɪ kɪñ rɪka gau nöp, nan hapeb anɪbu hib nɪpe haglō adō aragnab. Buk anɪbu, Sipsip Pi al pak lɪlö uma u buk nɪpe me u. *

⁹ Kale nɪbi bɪ gasɪ rɪmɪd mɪdainɪm gau manō anɪb i nɪŋim!

¹⁰ Nɪbi bɪ God nagɪ aröl, a göm, nɪŋöb gau, nagɪ arnaböl.

* **13:5:** Dan 7:8,25; 11:36; Rep 11:2 * **13:7:** Rep 11:7 * **13:8:** Sam 69:28; Rep 17:8; 20:12,15; 21:27

Nibi bi ru mīlō kīd udōm bīnīḡ gīlō umōl, a gōm,
nīḡōb gau,

ru mīlō kīd udōm bīnīḡ gīlō umnabōl.

Anīg gīnab rō, Kraiḡ nībi bi nīpe gau ap lug
pakagun, a gōm, Kraiḡ manō aij u nīḡ ud pīdōḡ
gōm, hagōp rō gōm, Kraiḡ nīp cīg aij gōl gī nōp
mīdaiōl.*

*Nan hapeb ap halō mīnōḡ nabōḡ aḡ gīyaḡ nībō
apjaka*

¹¹ Pen kauyaḡ nīḡem nīḡnō, nan hapeb rō ap
halō mīnōḡ nabōḡ aḡ gīyaḡ nībō apjaka. Kom
nīpe mīhau u, sipsip pī kom rō la u pen manō
nīpe u, re ubīḡ rō haga. ¹² Nīpe nan hapeb nōd
nībō u nīp wōg gī ḡōl gī, nībi bi ram mīnōḡ gau
magōḡhalō manō kīlō hagōm gō, nan hapeb nōd
nībō nōd bōḡ nōp al pak līlō kīḡa ga rō la u pen
kuōyaḡ mīḡep ga anību nīp hib haglō adō ara.

¹³ Nan hapeb hain nībō u nan gagep rō gōm,
nan nīḡeb nīḡagep rō gōm, ga. Nībi bi nīḡmīdlō
nīḡōl gī, nīpe gō, mab mīḡaḡ kumi kabō adō
laḡ nībō ap mīnōḡ nabōḡ iḡ yaḡ luga.* ¹⁴ Pen
God nīpe nan hapeb hain nībō anību nīḡebir arō
gō, nan hapeb nōd nībō amgō ilō nīpe au nan
gagep rō gaia u me, nībi bi mīnōḡ nabōḡ gau
gau magōḡhalō manō pīral nīpe u nīḡ udla. Nan
hapeb hain nībō u nībi bi gau kalīp hagō, kale
nan hapeb ru mīlō kīd ud bōḡ nōp al pak līla u
pen kauyaḡ mīdōp u hib nīpe dap rannīg, nan nīp
rō ap gī līla. ¹⁵ Pen God nan hapeb hain nībō u
nīp nīḡebir arō gō, nan ana nan hapeb nōd nībō

* **13:10:** Jer 15:2; 43:11; Rep 14:12

* **13:13:** Mad 24:24; 1Ki

18:24-39; Rep 19:20

rö gi lila anibu nip ake bad u pu gö arö, kamij löm, manö hagöm haga, “Yad bi kub. Hib yad nöp hagem adö arañ,” a ga. Anig hageia, nibi bi hib nipe haglö adö araga gau magöñhalö hagö al pak lila. ¹⁶ Nipe hagö, nibi bi hib mideia gau, nibi bi hib midageia gau; nibi bi mani iru mideia gau, nibi bi mani midageia gau; nibi bi nagij wög geila gau, nibi bi gasi kale ke wög geila gau; kale magöñhalö kliñ ap ñimagö yijg kid u aka nable lañ udla. * ¹⁷ Pen nibi bi kliñ anibu udagla gau, nan rauöl rö aka nan sikim göl rö laga. Kliñ anibu me, nan hapeb u hib nipe aka naba nipe me u.

¹⁸ Nibi bi gasi nij aij gipal gau manö it anibu ulhai nijöl rö löp. Nij aij göm me, nan hapeb anibu naba nipe it u nijnaböl. Naba anibu, bi ap hib nipe u midöp. Naba anibu me kagoł kagoł kagoł (666).

14

Nibi bi iru nöp kimap gisön nibö ap hagla

¹ Pen kauyan nijem nijnö, Sipsip Pi u Saion Dum ilö lañ ranöl midö nijöl gi, nibi bi wan hadred podi po dausan (144,000) gau nipe aip mideila. Nibi bi nipe aip mideila anib gau, nable kale lañ hib nipe u abe, Nap hib u abe kali kliñ rik lilö mideia. ² Pen manö ap kumi kabö adö lañ au nibö ñig hij kub big gu hagöp rö aka rimu gu mlöbö hagöp rö u hagö nijnö. Manö anibu, nan gida rö pakpal hagöp rö u haga. * ³ Pen nibi bi wan hadred podi po dausan (144,000) anib

* **13:16:** Rep 14:9-11; 16:2; 20:4 * **14:2:** Rep 1:15; 19:6

gau kale sea kiŋ adö au giđan m+đöm, nan kam+ŋ m+hou m+hou abe, bi manö ud as+kep gau abe niŋ m+dlö niŋöl gi, kale ki+map gi+sön ni+bö ap hagla. Ki+map gi+sön ni+bö an+bu, ni+bi bi m+nöŋ adö iŋ i ni+bö ri+map niŋöl rö laga; ni+bi bi wan hadred podi po dausan (144,000) God rau adog uda an+ib gau nöp ki+map an+bu niŋöl rö la. * 4 Bi an+ib gau kale ni+bi aip gi ajagpal; bi praj rö m+dpal. Sipsip Pi ni+pe gai arab niŋöm, ni+ p hain gi+pal. Krai kal+ip ni+bi bi aŋ gau ni+bö rau adog udöm, God ni+ p abe, Sipsip Pi ni+ p abe kal+ip nan magö nöd ral daum+dal rö nöp ña. 5 Manö piral ri+map hagla; nan si nan naij ri+map gagla.

Ejol m+hou ni+gan manö hag ñ+la

6 Pen kauyaŋ u ni+em ni+ŋnö, ejol ap kumi kabö aŋ aul+ik u gi ajöl gi, ni+bi bi m+nöŋ naböŋ adö iŋ i, hañ ke ke löp rö, iŋ ke ke m+dpal rö, manö yab+ŋ ke ke hagpal rö, ram m+nöŋ ke ke m+dpal rö, Krai manö aij pör m+deinab u kal+ip hag ñ+n+ig ga. 7 Wiñ kub alöm haga, “God ni+pe manö kub hagnab ñ+n u hadö auöp rö, God ni+ p an+n+n gö piñ+ŋ gi+mim. Bi Kub kumi kabö adö laŋ, m+nöŋ naböŋ iŋ i, ñ+ig solwara, ñ+ig ilam gau magöŋhalö gi la u, hib ni+pe u hagpe adö araŋ,” a ga.

8 Ejol ap, ejol nöd u ni+ p hain göl gi haga, “God gö daun kub Babilon böŋ nöp ap lug paköp o! Ni+bi bi Babilon gau kale ni+bi si bi si göm, gi naij unbö ke gi+lö gi+lö, ni+bi bi ram m+nöŋ gau gau magöŋhalö niŋöm an+ib unbö rö nöp gi+la. Babilon ni+pe ñ+ig wain klö ni+pe ke ni+ŋöm, ni+bi bi ram m+nöŋ ke

* 14:3: Ais 42:10; Rep 5:9; 7:4

rɪmnap gau kalɪp ñö ñiɲlö, nɪpe göp rö, kale u rö nöp hauɫ alö gɪ naj nöp gɪla,” a ga. *

⁹ Ejol ap pen, ejol nöd mɪhau u kalɪp hain göm, wiñ kub alöm haga, “Nɪbi bɪ nan hapeb u hib nɪpe dap ranöl gɪ, nan nɪp rö nɪɲöm gɪ lɪla u hib nɪpe dap ranöl gɪ, kɪiñ nɪpe u nable laɲ aka ñɪmagö adö au udeinaböl gau, * ¹⁰ God nɪp mulu yabiɫ lugö, ñig wain asi yabiɫ u, kap kale yaɲ ralö ajmaɲ rauö, ñö ñiɲnaböl. Ejol uɫ gau abe, Sipsip Pi u abe nɪɲmɪdlö nɪɲöl gɪ, kalɪp hag mab ke yaɲ u yuö, mab mɪtaɲ salpa halö u kalɪp inö nɪɲöl gɪ, wög pak mɪdeinaböl. * ¹¹ Mab mɪtaɲ u kalɪp inö nɪɲöl gɪ, mab hadu anɪbu ranöm, gɪ damöm, pör pör nöp ap ranöl gɪ mɪdeinab. Anɪb u, nan hapeb anɪbu hib haglö adö arnab nɪbi bɪ gau, nan ana nɪp rö gɪla anɪbu hib haglö adö arnab nɪbi bɪ gau, hib nɪpe kɪiñ anɪbu udnaböl nɪbi bɪ gau, God kalɪp pen ilön kub yabiɫ u sɪdö aɲ, sɪbön yaɲ, pör pör nöp ñɪnab,” a ga. * ¹² Anig gɪnab rö, Krais nɪbi bɪ nɪpe gau ap lug pakagun, a göm, God Manö hagöp rö nɪɲ ud pɪdöɲ göm, hagöp rö göm, Jisas nɪp cɪg aij göl gɪ nöp mɪdaiöl. *

¹³ Pen manö ap kumi kabö adö laɲ nɪbö yɪp haga, “Manö hagnig gabin i kalɪ kɪiñ rɪkmön. Mɪñi marö göp ñɪn i, nɪbi bɪ Bɪ Kub nɪp nɪɲ udöm umnaböl gau, mɪñ mɪñ gɪnaböl,” a ga. Hageia, God Ana nɪpe haga, “Nɪɲö yabiɫ. Kale marö udöl

* **14:8:** Ais 21:9; Jer 51:7,8; Rep 17:2; 18:2,3 * **14:9:** Rep 13:12-17 * **14:10:** Jen 19:24; Sam 75:8; Ais 51:17,22; Jer 25:15-16; Esi 38:22; Rep 16:19; 20:10; 21:8 * **14:11:** Ais 34:10 * **14:12:** Rep 13:10

gi wög uþham gi midpal rö, kale ake löm, miñ miñ göl gi mideinaböl,” a ga.

Nan wög minöŋ adö it i pidöŋ göp

¹⁴ Pen yad niŋnö, Bi ap Ñi nipe rö bi ap, kumi kabö rud bad adö au asik mideia. Nabic cög nipe laŋ, kabö gol udöm usajil bad gila ap rol göm, ru agon gıłapi rö gıgabe göp ru kid yabıl wid magö rik daubal rö ap ud mideia. *

¹⁵ Pen ejol ap, God sabe gep ram raul miŋan yaŋ nibö apöm, bi kumi kabö rud bad adö au asik mideia u niþ wiñ kub alöm haga, “Minöŋ naböŋ adö yaŋ wid magö gau po göp. Wid rik daupe ñin u auöp rö, ru agon gıłapi rö ne anıbu udmön, rik dap magum gimön,” a ga. ¹⁶ Hageia, bi kumi kabö rud bad adö au asik mideia u, ru agon gıłapi rö nipe u ud riþ gi dö madö göm, wid magö minöŋ naböŋ adö gau rana gau magöŋhalö riþ gi dö madö gi dap magum ga.

¹⁷ Ejol ap pen God sabe gep ram raul miŋan kumi kabö adö laŋ au nibö höŋ aua. Nipe u rö nöþ ru agon gıłapi rö ap udöl mideia.

¹⁸ Magö anıbu nöþ, ejol mab miłan abad midmidöp u, God niþ nan sabe gep bið au nibö apöm, ejol ru agon gıłapi rö udöl mideia u niþ wiñ kub alöm haga, “Wain magö minöŋ naböŋ adö yaŋ nibö gau po göp rö, ru agon gıłapi rö ne u ud wain magö magöŋhalö rik dap magum gimön,” a ga. * ¹⁹ Anıg hageia, ejol anıbu, ru agon gıłapi rö nipe u ud riþ gi dö madö göm, wain magö gau rik dam, God niþ mulu lugö wain magö abhib jakep

* **14:14:** Dan 7:13 * **14:18:** Joe 3:13

ka migan u yua. Ka anibu God nibi bi gi naij gimidal gau kalip pen ilon ninim ro midop.

²⁰ Wain mago abhib jakep ka migan anibu daun kub hon adö mideia. Wain mago migan anibu yuo, abhib jaklo ninol gi, hagape u ran ajman rauom, nig ul kub ap lugop ro, hag ap lugol gi, kilomida unbö nin juol ajip bon dan (300)* ro ara. Hagape ul kub anibu kaj hos nabic adö lagod midop ro u nop adö lagod areia. *

15

Ejol gau geinabol, marö kub ke ke unbö mudun jin u ginab

¹ Pen nan ke hain nibö ninöm aiö hagep ro ap halö, kumi kabö an aulik ga ninö. Marö unbö mudun jin gau gö, God nip mulu yabit lugop u bon nop nabon junab, a göm, ejol nipe unbö mudun jin gau kalip hago, marö kub anib gau dap minon nabon it i aunig geila.

² Pen it anib au ninö, nig wanö glas ro ap mab mitan halö ul matig göm au mideia. Nibi bi nan hapeb hib naba midop nan u abe, nan ana nip ro gila u abe aip pen pen göm win gila gau, got anib au urak mideila. God kalip nan gida ro ke ke nö, ³ bi Mosi God nip wög gi ninmidop manö u abe, Sipsip Pi manö u abe hagol gi, kimap hagom hagla,

“God, ne Bi Kub klo unbö ke halö.

nan ninhon ginabin a ginabon, ginabon.

Ne kin bi kub ram minon gau magonhalö,

* **14:20:** Grik manö hagom 1,600 sidadia * **14:20:** Ais 63:3;
Rep 19:15

Kiŋ kale miɗpan u,
 pör pör yijig giṃön,
 kabö rö nöp giṃpan. *

⁴ Nibi bi magöŋhalö nöp niŋöm, ana udnaböl.

Ne añi nöp uɗ miɗpan.

Nöp Bɗ Kub, a göm,
 hib ne haglö adö arnab.

Ne nagɗ yijig göl adö u nöp
 gi aij giṃpan u niŋöm,

nibi bi ram miŋöŋ gau nibö gau nibö magöŋhalö
 apöm

nöp sabe giŋnaböl,” a giɗa. *

⁵ Pen yad kauyaŋ niŋem niŋnö, God niɗ sabe
 gep sel ram au Ram Raul Miŋan Kamɗ Aij Ke
 Yabiɗ u hiiköl miɗeia. * ⁶ Pen ejol unbö mudun
 jiŋ u, nibi bi miŋöŋ naböŋ adö iɗ i gau kalɗ
 marö kub unbö mudun jiŋ ñiŋig, God sabe gep
 ram raul miŋan yaŋ nibö höŋ aula. Ejol anɗ
 gau, waɗij rud aij miɗmailö ga gau nöp löm, dip
 nagɗ kabö gol udöm giɗa gau pabiɗ aŋ au piŋ löm
 aula. ⁷ Nan kamɗ miɗhau miɗhau anɗ gau añi ap
 apöm ejol unbö mudun jiŋ gau kalɗ kiŋaŋ kabö
 gol udöm giɗa ke ke ña. Kiŋaŋ miŋan anɗ gau,
 Bɗ Kub pör pör miɗeinab u, nibi bi gi naij giɗö
 God kalɗ mulu kal niŋöm miŋör ñiŋnab u ajmaŋ
 rauöm miɗeia. ⁸ God mailö aij ke niɗe u abe, kɗö
 naij niɗe u abe gö, hadu kub yabiɗ God sabe gep
 ram anɗbu ajmaŋ rau miɗeia. Nibi bi ap sabe
 gep ram anɗbu raul miŋan aröl rö laga. Ejol unbö
 mudun jiŋ u, marö kub unbö mudun jiŋ nibi bi

* **15:3:** Eks 15:1; Sam 139:14; 145:17 * **15:4:** Jer 10:6-7; Sam

86:9 * **15:5:** Eks 38:21

ñinîg geila gau ñi haknaböl u nöp, hainö ram raul mîgan anîbu aröl rö lî nab. *

16

Ejol marö kub unbö mudun jîj gau ud daula

¹ Pen yad niñnö, manö ap God sabe gep ram raul mîgan yan nibö ejol unbö mudun jîj gau kalîp wîñ kub alöm haga, “Nîbi bi gi naij gîlô God kalîp mulu kal niñöm mîñör ñinab u, kînanj unbö mudun jîj ajöj lanj ajmanj rauöm mîdöp gau, dam mînöj adö yan hoj gîpe aranj,” a ga.

² Anîg hageia, ejol nöd u kînanj nîpe dam mînöj adö yan hoj gö, nîbi bi nan hapeb kîñ u udöm, nan ana nîp rö gîla sabe geila gau, kalîp wös hapeb ilön kub udep gau la. *

³ Ejol yîgwö anj nibö u, kînanj nîpe dam ñig solwara adö u hoj gö, ñig solwara u, bi uma hagape u rö löm, nan ñig solwara anj anîb gau mîdeila gau, magöjhalö um hakla. *

⁴ Ejol yîgwö nîganj nibö u, kînanj nîpe dam, ñig ilam juöp gau abe ñig yîharîj ap lugöp adö gau abe hoj gö, ñig gau magöjhalö hagape la. ⁵ Pen ejol ñig magöjhalö abad mîdöp u haga, “Ne Bî Uî.

Ne hadame dagol mîdmîdan; ne uri u rö nöp mîdpan.

Ne manö ud asîk aij yabîl gîmön,
kalîp niñö yabîl anîg gîpan.

⁶ Nîbi bi anîb gau nöp me, nîbi bi ne gau kalîp al pak löm,

* **15:8:** 1Ki 8:10-11; 2Kr 5:13-14; Ais 6:4 * **16:2:** Eks 9:10; Rep 13:12-17 * **16:3:** Eks 7:17-21

bï manö ne hagep gau kalïp al pak löm gïlö,
 hagape kale luga u me,
 ne kalïp pen u rö nöp hagape ñö ñïḥaböl u,
 kale ke göm udaböl me u,” a ga.

⁷ Anïg hageia, manö ap God nïp nan sabe gep bïd
 adö au nïbö haga,
 “God Bï Kub klö najj ke yabïl.

Ne manö ud asïk aij yabïl gïmön
 kalïp nïḥö yabïl anïg gïpan,” a ga. *

⁸ Ejol yïgwo mïlö u, kïnanḥ nïpe u dam sïdö u
 nïp hoḥ gö, nïbi bï gau kalïp kal yabïl nïḥnïm rö
 la. ⁹ Kal yabïl nïḥöm, kalïp rapïn ina u pen nan si
 nan najj gïla u, nïḥön gïnïg anïg gïpun, a göm, arö
 göm, mïd aij göm, God hib nïpe haglö adö araga.
 God hanïp marö ñab u, a göm, nïp hag jula. *

¹⁰⁻¹¹ Ejol mamïd u, kïnanḥ nïpe u dam nan hapeb
 sea kïḥ nïpe adö au hoḥ gö, nïbi bï nïpe abad
 mïdmïdöp anḥ au adïḥ sïb ga. Wös hapeb löm,
 ilön kub gö, aḥab hau gï dö gïla u pen nan si nan
 najj gïla u, nïḥön gïnïg anïg gïpun, a göm, arö
 gagla; göl gï nöp mïdöm, God kumi kabö adö lanḥ
 au mïdöp u nïp hag jula. *

¹² Ejol kagoḥ jïḥ u, bï kïḥ ram mïnöh sïdö auab
 gau nïbö aunaböl a göm, kïnanḥ nïpe u dam ñïg
 kub yabïl Yupredis hoḥ gö, ñïg anïbu böḥ nöp
 mïlep ga. *

¹³ Anïg gö nïḥöl gï, aiön pi mïhau nïganḥ banḥ
 mïhau nïganḥ rö leia nïḥnö. Ap re ubïl meg mïgan
 u nïbö apjaka; ap nan hapeb meg mïgan u nïbö

* **16:7:** Sam 19:9; Rep 15:3 * **16:9:** Rep 9:20-21 * **16:10-11:**
 Eks 10:22; Ais 8:21-22 * **16:12:** Ais 11:15

apjaka; ap bɪ God manö hagabin a göm manö piral nöp hagnab u meg mɪgan u nɪbö apjaka.

¹⁴ Aiön pi anɪb gau nan gagep rö göl rö la. Kale amöm kin ram mɪnönj ke ke gau gau mɪdpal gau magöŋhalö uɫ gɪ dap magum göm, God Bɪ klö ke halö ñɪn kub nɪpe hag la anɪbu, pen pen gɪnaböl.
*

¹⁵ “Nɪŋ aij gɪmim! Yad aunɪg gabin u, bɪ nan si udep gau nɪŋ mɪdagpal magö u nöp aubal rö u aunabin! Anɪb u me, nɪbi bɪ uhön hanagöm waɪj lɪ aij göm mɪdeinaböl gau mɪñ mɪñ gɪnaböl; magö nöp gau ajlö, kalɪp nable gagnab!” *

¹⁶ Pen aiön pi anɪb gau, bɪ kin ram mɪnönj ke ke gau nɪbö kalɪp uɫ gɪ dap magum gɪla; ram mɪnönj dap magum gɪla anɪbu Hibu manö hagöm Amagedon a gɪpal. *

¹⁷ Ejol mudun jɪŋ u, kɪnaŋ nɪpe u hoŋ ga aŋ nöp adö laŋ gau. Hoŋ gö, manö ap sea kin God sabe gep ram raul mɪgan yaŋ nɪbö wiñ kub alöm haga, “Nabön juöp,” a ga. ¹⁸ Anɪg hagö nɪŋöl gɪ, rɪmu hagöm gu gö arö nɪŋöl gɪ, aɪm aɪm udöl gɪ amdam magö bol gau ap lug paköm, munmon kub yabɪɫ nɪbi bɪ mɪnönj nabön iɪ i nöd nɪŋagmɪdal rö ap aua. * ¹⁹ Munmon kub yabɪɫ anɪbu udöm, daun kub yabɪɫ Babilon u pabu göm, asɪk nabön mɪhau nɪgaŋ löm, daun kub ram mɪnönj ke ke gau ram nan gau bɪg ju pa jö ma jö gabin, a göm, ulɪs malɪs ga. Ga anɪbu, God nɪpe mulu kal nɪŋöm, Babilon nɪbi bɪ gɪla u hauɫ gagöm, kalɪp ñɪg asɪ

* **16:14:** Rep 19:19 * **16:15:** Mad 24:43-44; Rep 3:3 * **16:16:** Sek 12:11 * **16:18:** Rep 4:5; 8:5

kap ajön laŋ ajmaŋ raua u ñö ñiŋla. * ²⁰ Pen ram m+iñöŋ pro ñiŋ r+i b g+i gabö ga gau abe, ram m+iñöŋ ilö gau abe, böŋ nöŋ ur ga. * ²¹ Marö kub yabiŋ u me, möŋ gapi magö kub yabiŋ gau, magö aŋi aŋi ñiŋ juöl m+ihöp ado gi da unbö siđun laŋ (50) kilo rö, kumi kabö adö laŋ ni b ö lugöm, ni bi bi gau kalip kal halö paka. Kalip kal halö pakö God ni p böŋ nöŋ hag jula. *

17

Bi si udep ni bi u ilön kub udnab

¹ Ejol unbö mudun jiŋ marö ke ke daula gau, ap apöm yip haga, “I i auö, nöŋ nan ap yamnö nöŋ! God geinab bi si udep ni bi naij yabiŋ u pen ilön kub udnig gab. Daun kub yabiŋ ñiŋ iru nöŋ söl au midöp u nöŋ hagabin. * ² Bi kiŋ ram m+iñöŋ ke ke midpal gau, bi si udep ni bi anibu aip gi ajöl göm, ni bi bi m+iñöŋ adö iŋ i yi har iŋ gau u rö nöŋ, nan si nan ni pe gi midöp u kalip ñiŋ wain ni pe ñö ñiŋlö, kalip hauŋ alöp,” a ga. *

³ Pen God Ana u yip ba lö niŋöl gi, ejol u yip dam ram m+iñöŋ kabö nöŋ midöp aŋ gau arö niŋnö, ni bi ap, nan hapeb hagape ap adö laŋ asik mideia. Nan hapeb anibu, haŋ roman ni pe gau, hib God ni p hag juep iru yabiŋ nöŋ kal i k iŋ r i k l i l ö mideia. Nab i c c ö g ni pe unbö mudun jiŋ u l ö m, kom unbö siđun laŋ l ö m ga. * ⁴ Pen ni bi niŋnö anibu, waŋ i j hagape ni bi kub l i b a l rö l ö m,

* **16:19:** Rep 14:10 * **16:20:** Rep 6:14 * **16:21:** Eks 9:23-24;
 Rep 11:19 * **17:1:** Jer 51:12-13 * **17:2:** Ais 23:17; Jer 51:7;
 Rep 14:8 * **17:3:** Rep 13:1

kabö gol iru nöp, kabö aij aij mani kub rauep iru nöp, magö pro kibap mitep rö rud gab “pöl” a gipal u iru nöp, hañ roman nipe gau magöñhalö lö, mailö mailö göl gi mideia. Kap kabö gol udöm gila ap ud mideia. Kap migan anib yan, bi aip si göm nan si pri naj yabit geia gau ajman rau mideia. * 5 Nable cög nipe lan manö pi göl midmidöp ap kali klin rika:

DAUN KUB YABİL BABILON U, NIBI SI BI SI GI
AJPAL GAU ABE, NIBI BI NAGI NAJ YABİL GIPAL
GAU ABE, NIME KALE ME U.

6 Pen yad niñnö, nibi anibu, nibi bi Jisas niñ udöm manö aij nipe waiö hag ñeila gau kalp al pak löm hagape kale ñig wain rö niñöm hau al mideia.

Ga anibu niñem, ju damem gasi mlö li midainö. * 7 Pen ejol anibu yip haga, “Niñön ginig ju dammön gasi mlö lbanñ Nan hapeb nabic unbö mudun jññ löm, kom unbö sidun lan löm göp u abe, bi si udep nibi nan hapeb adö lan asik ajab u abe, manö il u nöp hag ñinig gabin.

* 8 Nan hapeb niñabön anibu, nöd midmidöp, miñi midagöp, pen söl midöp, nipe ulöm migan mauñ juaga yan nibö auö, God gö böñ nöp ur ginab. God ram minöñ hadame dagol gau gi laga ñin u, nibi bi minöñ naböñ adö il i udnabin a göm niña gau, hib kale kali klin rika buk nipe yan. Pen nibi bi hib kale kali klin rikaga gau, nan hapeb anibu kauyan midnab u niñöm, aiö yabit ginabol. Niñön ginig: nipe nöd midmidöp, miñi

* 17:4: Jer 51:7; Rep 18:16 * 17:6: Rep 18:24; 19:2 * 17:7: Rep 13:1

m+dagöp, pen hainö kuöyaŋ m+deinab. *

⁹ “Manö an+ɓ gau n+ŋ aij göm nöp me, n+ŋbal. Nan hapeb nab+ɓ n+pe unbö mudun j+ŋ m+döp n+ŋajan u, manö it adö m+höp m+döp. Nab+ɓ unbö mudun j+ŋ an+ɓ gau, dum unbö mudun j+ŋ n+bi an+bu as+ik m+döp gau me. ¹⁰ Pen nab+ɓ unbö mudun j+ŋ an+ɓ gau, kiŋ unbö mudun j+ŋ gau me. Kiŋ an+ɓ gau, unbö mam+id u kiŋ m+döm hadö umla, m+ñi kagoɓ j+ŋ u n+pe kiŋ m+döp. Kiŋ mudun j+ŋ u hainö aun+g gab. Pen aueinab u, pro magö ap nöp m+deinab. ¹¹ Pen nan hapeb nöd m+dm+döp, m+ñi m+dagöp u, n+pe ke kiŋ raleb j+ŋ u aunab. N+pe me, kiŋ unbö mudun j+ŋ gau n+bi b+ ap. God gö n+pe böŋ nöp ap lug paknab. ¹² Pen kom unbö s+duŋ laŋ n+ŋajan gau, kiŋ unbö s+duŋ laŋ. Kale m+ñi kiŋ m+dagpal pen hainö God gö kale magö añ+ ap nöp kiŋ m+döm, nan hapeb u aip wög göl g+ɓ, n+bi b+ gau abad m+deinaböl. * ¹³ Kale gas+ adö añ+ n+ŋöm, nan hapeb u n+ɓ haglö, n+pe kuö kal+ɓ u udöm, n+bi b+ gau kal+ɓ abad m+deinab. ¹⁴ Kiŋ an+ɓ gau, Sipsip Pi u aip pen pen g+ɓnaböl u pen n+pe b+ kub gau magöŋhalö B+ Kub kale m+döm, kiŋ gau magöŋhalö Kiŋ kale m+döm göp rö, n+ɓ al pak löl rö lagöp. N+bi b+ n+pe ke w+ñ alöm udöp gau, n+ɓ c+g göl g+ɓ nöp m+deinaböl rö, n+pe aip kiŋ an+ɓ gau g+lö böŋ nöp ap lug paknaböl,” a ga.

¹⁵ Pen ejol an+bu y+ɓ haga, “Ñ+g gau b+ si udep n+bi as+ik m+daj+ɓ n+ŋajan gau, n+bi b+ hañ ke ke löm, manö yab+ɓ ke ke hagöm, ram m+ɓnöŋ ke ke m+dpal gau me. ¹⁶ Kom unbö s+duŋ laŋ n+ŋajan

* **17:8:** Dan 12:1; Rep 11:7; 13:7 * **17:12:** Dan 7:7,24

gau abe, nan hapeb u abe, bi si udep nibi u nip mulu kal yabih nijnöm, nan nipe gau magöñhalö pih gi udeinabol me, magö nöp mideinab. Pen hañ roman nipe u ñijnöm, naböñ naböñ mideinab gau laulö in habik arnab. * ¹⁷ Nihön ginig: God kalip gasi ñö, gasi adö añi nijnöm, nan hapeb u nip hagö, kuö kale u udöm gö arö me, God ginab a göm hag la rö nöp ginab. ¹⁸ Pen bi si udep nibi nijnajan anibu, nipe me daun kub yabih kin ram minöñ ke ke gau magöñhalö abad midöp daun kub anibu,” a ga.

18

Babilon ap lug paknig gab

¹ Pen naböñ nijnem nijnö, ejol ap halö kumi kabö adö lan nibö auajip. Ejol anibu, God hag lö bi kub yabih mideia. Kumi kabö adö lan nibö apöm, mailö aij nipe u gö, minöñ naböñ ih i magöñhalö mailö ga. ² Ejol anibu apöm wiñ kub alöm haga,

“God gö daun kub yabih Babilon böñ nöp ap lug paköp o!

Böñ nöp ap lug paköp o!

God gö daun kub anibu, nibi bi ap midagöp yabih; kijaki aiön pi yaur naj gau nöp midöp e. *

³ Nihön ginig: nibi bi Babilon gau kale nibi si bi si göm,

gi naj unbö ke gilö gilö,

nibi bi ram minöñ ke ke gau magöñhalö nijnöm anib unbö rö nöp gipal.

* **17:16:** Rep 18:8 * **18:2:** Rep 14:8; Ais 13:21; 34:11-14; Jer 50:39

Babilon nipe ñig wain klö nipe ke ñiñöm,
 nibi bi ram minöñ ke rimnap gau kalip ñö
 ñiñlö,

nipe göp rö, kale u rö nöp
 hauñ alöm gi najj nöp gipal.

Kiñ minöñ naböñ adö il i gau,
 nipe aip gi ajöm, gi najj nöp gipal.

Pen nipe nan aij aij gau udnam a göm pör gasi
 niñöb rö,
 bi minöñ naböñ adö il i nan sikim gipal gau
 mani kub udpal,” a ga.

⁴ Pen yad niñö, manö ap halö kumi kabö adö
 lañ nibö haga,

“Nibi bi yad Babilon midpim gau, daun anibu
 höñ adö ammim,
 Babilon kai aip uñ gagmim.

Nan si nan najj kale gipal gau, kale aip gagmim.
 Ilön kub kale udnig gaböl u, kale u rö nöp
 udagmim. *

⁵ Nan si nan najj gipal gac u, nan asmen kub rö
 aram aram
 kub yabiñ ap ran ara kumi kabö adö lañ.

God niñöm kale nan si nan najj gipal u
 gasi niñöl gi midöp. *

⁶ Babilon nipe nibi bi rimnap kalip gi najj ga rö
 u,

ne pen nip u rö nöp gi najj gimön.

Pen Babilon nipe nibi bi rimnap kalip gi najj ga
 rö nöp wasö;
 nip pen gi najj ke yabiñ gimön.

* **18:4:** Ais 48:20; Jer 50:8; 51:6,45; 2Ko 6:17
 18:20-21; Jer 51:9

* **18:5:** Jen

Babilon nipe nibi bi rımnap kalıp ñig asi ñöb rö wasö;
 nıp pen ñig asi ke yabıl kap nipe hoŋ gımön
 nıp ñö ñıŋnım. *

7 Nan iru nöp udnam, a göm, hib nipe ke dap ranöb rö u,
 nıp pen ilön mab unbö ke yabıl ñö, mög yabıl gınım.

Gasi nipe ke niŋöm hagöp,
 ‘Yad nibi kwin aui asık mıdpin.

Yad nibi adu mıdagpin;
 mıŋör rımnap yıp udnım rö lagöp,’ a göp. *

8 Anıg hagöp u
 pen God Bı Kub
 nıp manö kub hagöm ilön ñınab u,
 bı klö unbö ke yabıl mıdöp.

God Bı Kub nipe gö, ñın ańı ap nöp mıńa kub gınab;
 mıtöŋ kub gınab; nan magö pılagıab, kıyö kub gınab.

Pen God Bı Kub nipe gö,
 Babilon mab mıtöŋ lug in habık ñıŋ arıab. *

9 “Babilon mab inöm hadu ap ranö niŋöm, kiŋ ram mınöŋ ke gau nıbö nibi anıbu aıp gı ajmıdal gau mög gö mıtöŋ gınaböl. * 10 Nibi u nıp ilön mab ke yabıl gınab anıbu, hanıp u rö nöp gınım rö löp, a göm, ke ke au daŋ mıdöm mıtöŋ göm hagnaböl,

‘Wasö e! Wasö e! Daun kub ke yabıl e!
 Babilon daun kub klö ke yabıl e!

* 18:6: Sam 137:8; Jer 50:15,29; 2De 1:6 * 18:7: Ais 47:7-9

* 18:8: Rep 17:16 * 18:9: Esi 26:17; 27:30-35

Ne wan aua nöp manö kub niñmön,
pen ilön kub udmön böñ nöp ap lug pakpan,
a gñaböl.

11 “Pen daun kub an+bu ap lug paknab rö, bi
nan sikim g+m+dal gau, miñni nibi bi gau nan
hanip rauagnaböl, a göm, mög gö m+ñon gñaböl.

* 12 Nan kale an+b gau me, kabö gol, kabö silpa,
kabö pro aij aij ke ke mani kub rauep, magö pro
k+bpap m+lep rö rud gab ‘pöl’ a g+pal u; laplap aij
yabiñ nan ‘lin+ñ’ a g+pal u rik dam pak al dör
g+m+dal u, laplap mu, laplap a+ñ, laplap ganwan
hib nag+ rö ud al dör göm ‘silk’ a g+pal u; mab
haññ aij auiep ke ke gau; kaj elpad meg kub udöm
nan ke ke iru nöp g+m+dal gau; mab po aij aij
mani kub rauiep nan ke ke iru nöp g+m+dal gau;
nan ain rö ‘brons’ a g+pal u, ain u, kabö ‘mabiñ’
a g+pal u udöm nan ke ke iru nöp g+m+dal gau;

* 13 nan haññ aij auiep ñ+g ke ke gau, pauda ke
ke gau ‘sinam+ñ’ u, ‘spais’ u, ‘insens’ u, ‘mö’ u,
‘p+laginsens’ u; ñ+g wain abe, olip wel abe; wid
magö abe, plaua abe; kaj kau abe sipsip abe; kaj
hos abe, nan kaj hos ad+klö +ip gi ud ajpal gau
abe; nibi bi kal+ip rau daulö nag+ wög g+m+dal
gau abe, nibi bi aip pen pen göm kal+ip nag+ li
daulö nag+ wög g+m+dal gau abe. Nan kale sikim
g+m+dal an+b gau me u.

14 “Pen bi nan sikim g+m+dal gau Babilon niñ
hagnaböl, ‘Hañ romanñ ne gas+ göp nan aij aij ne
gau magöñhalö ad+ñ hir göp. Kabö gol silpa mani
nan aij ke ke iru nöp ne u magöñhalö hadö ur göp.
Hainö kuöyanñ udagnabön,’ a gñaböl.

* 18:11: Esi 27:36 * 18:12: Esi 27:12,13,22

15 “Bi Babilon au nan gau sikim göm, mani kub udmıdal bi gau, Babilon u niþ ilön mab ke yabiþ giñab anıbu, hanıþ u rö nöþ giñim rö löþ, a göm, ke ke au dañ midöm miþöñ göl gi * 16 hagnaböl,

‘Wasö e! Wasö e!

Daun kub ke yabiþ e!

Daun kub kliñ aij anıbi, wañij aij aij,

laplap aij yabiþ linın rik dam pak al dör giñıdal u,

laplap mu, laplap aþi udöm riþ adik li midmidöp;
kabö gol, kabö pro aij aij ke ke mani kub rauþp,

magö pro kiþap miþep rö rud gab “pöl” a giþal u udöm

riþ adik li midmidöp. *

17 Pen miñni wan aua nöþ nan aij aij niþe anıþ gau magöñhalö hadö böñ nöþ ur göþ, a giñaböl.

“Ñig magıþ kapden gau abe, bi wög gep kale gau abe, niþi bi ñig magıþ adö ajpal gau abe, niþi bi ñig magıþ nan kago ud sikim giþal gau abe, magöñhalö ke ke au dañ mideinaböl. * 18 Ke ke au dañ midöm, daun kub anıbu mab inöm hadu kub upıþ areinab u niñöm hagnaböl, ‘Daun kñö ke yabiþ i rö ap nöð midagmidöp e!’ giñaböl. *

19 Kale haþıþ udöm, nabıç adö kale lañ ud yuöl gi yuöl gi hagnaböl,

‘Wasö e! Wasö e! Babilon daun kub kñö ke yabiþ e!

Babilon niþe midö niñöl gi, kabö gol, kabö silpa, mani,

* 18:15: Esi 27:31,36 * 18:16: Rep 17:4 * 18:17: Ais 23:14;

Esi 27:27-29 * 18:18: Esi 27:32

nan aij aij mani kub rauep nan gau ke ke iru nöp
m+ödö,

ñig mag+ib ajöl gun, mani iru nöp udm+idun u,
pen m+ñi wan aua nöp nan aij n+pe an+ib gau
magöñhalö hadö böñ nöp ur göp, ' a g+ñaböl.

20 “Pen God n+pe gö Babilon böñ nöp pa jö ma jö
g+ m+idöp u,

kale kumi kabö adö lañ m+idpim gau
paj hagemim obi ale ale g+mim m+ñ m+ñ g+mim!

God gö, b+ si udep n+bi an+ibu böñ nöp ap lug
paköp u,

kale Kraiss n+bi b+ n+pe m+idpim gau abe,

Kraiss manö aij n+pe ud arep b+ gau abe,

God manö hagep b+ gau abe, kale obi ale ale
g+mim

m+ñ m+ñ g+mim!

N+pe kalöp g+ naj ga u n+ñöm

God n+pe n+ip manö kub hagöm,

n+ip pen ilön kub yab+ñ ñöb me u,” a ga. *

21 Pen magö an+ibu, ejol klö ke yab+ñ ap, kabö
kub yab+ñ wid magö pak hib jaköm plaua g+pal
kabö u rö ap ud ñig solwara an au ud yuöm haga,
“An+ig unbö rö nöp daun kub ke yab+ñ Babilon

ud wañ g+ yulö hainö n+bi b+ kuöyan
n+ñagnaböl. *

22 Babilon n+bi b+ m+ñ m+ñ göl g+, nan gida rö
paköl g+,

gabu paköl g+, a+ñ magö pu göl g+,
m+idageinaböl.

Wög adö ke ke g+pal rö u, gagnaböl.

* **18:20:** Ais 44:23; Dud 32:43; Jer 51:48 * **18:21:** Jer 51:63-64;
Esi 26:21

Wid magö pak hib jaköm plaua gipal rö u,
gagnaböl. *

23 Nibi bi lam mailö daun kub an anibu kuöyan
niḡagnaböl.

Nibi bi ñilö udöm, miñ miñ göm, gagnaböl.
Nibi bi ne sikim gimidal gau,
ram minöḡ ke ke gau bi kub yabił midmidal.
Pen nibi bi ne kuj göm, manö piral hagöm gilo,
nibi bi ram minöḡ ke ke gau
niḡöm magöḡhalö hain göm

anig unbö rö nöḡ gi naij gimidal. *

24 “Babilon nibi bi gau nöḡ,
God manö hagep bi nipe gau kalip al pak löm,
nibi bi nipe gau kalip al pak löm, gimidal.
Nibi bi minöḡ naböḡ ił i al pak limidal gau
magöḡhalö ił u me Babilon nöḡ.
Anig göḡ rö, God nip pen ilön kub yabił u
ñöb,” a ga. *

19

1 Ejol klö ke yabił u manö anibu hag pis ga
niḡöm yad gu kub yabił apdi niḡnö. Gu anibu,
nibi bi iru nöḡ kumi kabö adö laḡ miñ miñ göl gi,
meg miḡan dap ranöm hagla,
“God hib nipe hagno adö araḡ!

God hon nöḡ nibi bi ud kamih yuab.
God hon nöḡ mailö aij ke halö midöp.

God hon nöḡ bi klö ke yabił midöp.

2 God hon manö kub hagöm, manö ud asik aij
göm,

* 18:22: Ais 24:8; Esi 26:13

* 18:23: Jer 7:34; 16:9; 25:10

* 18:24: Jer 51:49; Rep 17:6

nibi bi gau kalip pen niᅇö nöp ñöb.
 Bi si udep nibi naij yabiᅇ anibu,
 bi si udöm aip gi ajöm gö,
 nibi bi ram minöᅇ ke ke gau nibö apöm,
 nipe geia u niᅇöm, aniᅇ unbö rö nöp gi naij
 geila.
 Nibi anibu nipe God nibi bi nip wög gimidal gau
 al pak la u me,
 God nipe nip manö kub hagöm pen ilön kub
 ñöb,” a giᅇa. *

³ Aniᅇ hagöm, kauyaᅇ meg miᅇgan dap ranöm
 hagla,

“God hib nipe hagno adö araᅇ!

Daun kub ke yabiᅇ Babilon in hadu göm,
 hadu u pör pör nöp ap rannab,” a giᅇa.

⁴ Aniᅇ hageila, bi manö ud asikep ñin juöl aᅇi
 ap ado gi da miᅇhau miᅇhau (24) gau abe, nan
 kamiᅇ miᅇhau miᅇhau gau abe, God sea kiᅇ adö
 asik mideia iᅇ au kugom yimöm he göm hagla,

“Niᅇö yabiᅇ!

God hib nipe hagno adö araᅇ!” a giᅇa.

⁵ Aniᅇ hageila, manö ap sea kiᅇ mideia au giᅇlan
 nibö hagöm haga,

“Kale nibi bi ramö gau abe, nibi bi gep gau abe,
 God hon nip wög gimim nip piᅇniᅇ giᅇpim gau
 magöᅇhalö hib nipe hagpe adö araᅇ,” a ga.

*Krais nibi bi nipe gau kalip ud ram minöᅇ nipe
 arö, miᅇniᅇ miᅇniᅇ giᅇnaböl*

⁶ Pen magö u yad gu kub yabiᅇ ap, ñiᅇ hij biᅇ
 hagöp rö aka riᅇmu hagö miᅇlöbö arab u rö, apdi

* 19:2: Dud 32:43; Rep 6:10

n+ññö. Gu an+bu, n+bi b+ iru yabił nöp meg dap ranöm hagla,

“God hib n+pe u hagno adö araņ!

God B+ Kub hon u B+ kłö ke yabił.

N+pe Kiņ m+đöm n+bi b+ gau

kal+p magöřhalö abad m+đöp. *

⁷ An+bu, aij gö n+ñöl g+ m+ñ m+ñ gun;

Gor n+pe B+ kłö ke yabił m+đöp u n+ñun,

hib n+pe hagno adö araņ.

N+hön g+ñ+g: Sipsip Pi u n+bin n+pe udnab ñ+ñ u auöp rö,

n+bi u ram n+pe arñ+g, nan g+ j+ñ göl g+ m+đöp.

*

⁸ Lin+ñ ud wał+j uł rud m+mailö göl g+ m+đöp ap,

God n+bin n+pe n+p ñö y+möb,” a g+la.

Lin+ñ wał+j aij an+bu ił u, God n+bi b+ n+pe g+ aij g+la an+bu gau me u.

⁹ Pen ejol an+bu y+p haga, “God manö n+ñö yabił hagöp u, manö n+pe r+imnap hagnö kal+ kłiñ r+kmön. N+pe hagöp, ‘N+bi b+ Sipsip Pi u w+ñ alö amöm n+pe aip nan kub ñ+ñnaböl gau, m+ñ m+ñ yabił g+ñaböl,’ a göp” a ga. *

¹⁰ Pen ejol an+bu an+g hagö, yad ma ił n+pe au kugom y+mem, n+p sabe g+ñam, a g+ñö u pen y+p haga, “Ne an+g gagmön! God añ+ nöp n+p sabe g+mön. Kale abe, añ mam kale gau abe, Jisas manö aij n+pe u n+ñ udmim hagöp rö g+pim rö u, yad u rö nöp b+ God n+p wög g+ ñeb b+ ap m+đpin. Jisas manö n+ñö hag waiö la manö aij u nöp udöm,

* **19:6:** Rep 14:2 * **19:7:** Ais 61:10; Rep 21:2 * **19:9:** Mad 22:2-3

God manö hagep bi nipe gau manö hagdäl,” a ga.
*

Krais kaj hos rud adö laj asiköm ajeia

¹¹ Pen magö u niñö, kumi kabö adö laj miñgan hiika niñöm bi ap kaj hos rud ap adö asik mideia. Bi kaj hos adö asik mideia bi anibu, hib nipe miñöp: hib ap Cig Göp, hib ap Kabö Rö. Nipe niñi bi gau kalip manö kub hagdöm, manö ud asik aij göm, pen ilön ñöb u, hañöwañö ñagöp, giñal rö nöp niñöm ñöb. Anig unbö rö nöp u, niñi bi gau aip pen pen göm al ridik yuöp u, gasi niñ aij göm, manö ud asik aij göm, pen pen göm al ridik yuöp.

* ¹² Amgö nipe u mab miñan rö. Kiñ rol giñal usajil bad iru nöp nabic adö nipe laj lö mideia. Hañ roman nipe au hib ap mideia. Pen hib anibu, niñi bi rimnap niñagdäl; nipe ke nöp niñöb. *

¹³ Wañij li mideia u, hagdape rim lö hagdape halö mideia. Pen hib nipe u, “God Manö.” * ¹⁴ Ami Bi kumi kabö adö laj au niñö gau, wañij rud uñ yabiñ ke ke löm, kaj hos rud adö gau ke ke asiköm, niñ hain giñla. ¹⁵ Meg miñgan nipe yañ, ru miñlö kid yabiñ ap apjaka. Ru miñlö kid anibu udöm, niñi bi ram miñnöñ ke ke gau aip pen pen göm al pak löm, ain ur miñlö ap udöm, kalip abad mideinab. Pen God hag la ñin anibu, God Bi Kub, Bi klö ke yabiñ u, niñi bi giñ naj göm niñ ji niñnaböl gau kalip mulu kal yabiñ niñöm, wain magö rö udöm, God wain magö abhib jakep ka miñgan u yuöm, Bi kaj hos rud adö asik midöp anibu kalip pak hib

* **19:10:** Ap 10:25,26; Rep 22:8-9 * **19:11:** Rep 1:5; 6:2; Sam 96:13; Ais 11:4 * **19:12:** Dan 10:6; Rep 1:14; 2:17 * **19:13:** Ais 63:1-3; Jon 1:1,14

jaknab. * 16 Pen waliḡ miḡö niḡe u abe, ma kuwiḡ niḡe u abe, hib ap kalḡ kliñ riḡkla miḡdeia:

KIḡ GAU KIḡ KALE U BI KUB GAU BI KUB KALE

U *

17 Pen yad niḡḡnö, ejol ap siḡdö aḡ au giḡlan urak miḡdö niḡḡöl gi, yaur u göm ajeila gau kalḡp wiñ kub alöm haga, “God kalöp nan magö kub niḡniḡ gab u, magöḡhalö apim magum giḡmim!

* 18 Aumim, kiḡ gau hañ romanḡ kale niḡḡmim, ami bi abad miḡdep bi kub gau hañ romanḡ kale niḡḡmim, ami bi klö gau hañ romanḡ kale niḡḡmim, kaj hos gau hañ romanḡ niḡḡmim, bi kaj hos ud aḡpal gau hañ romanḡ niḡḡmim giḡmim. Pen niḡbi bi naḡi wög giḡpal gau, niḡbi bi gasi kale ke wög giḡpal gau, niḡbi bi hib kub miḡdöp gau, niḡbi bi hib miḡdagöp gau magöḡhalö, hañ romanḡ kale niḡḡnabim,” a ga.

19 Pen magö u niḡḡnö, nan hapeb u abe, kiḡ miḡnöḡ naböḡ iḡ i ke gau niḡbö gau niḡbö abe, Bi kaj hos rud ud aḡöp u aip, ami bi niḡpe gau aip pen pen giḡniḡ, ami bi kale gau dap magum giḡla. 20 Anḡi geila u pen Bi hos rud ud ajeia u, nan hapeb u abe, bi niḡpe niḡbi bi gau kalḡp manö piral haḡöm nan gagep rö ga u abe, kalḡp ud siḡsi göm, mab miḡtan salpa halö inmiḡdöp niḡḡ waḡö yaḡ yua. Pen nan hapeb bi niḡpe u niḡpe nöḡ niḡbi bi iru nöḡ manö pir alö, nan hapeb kliñ u udöm, nan ana niḡpe rö giḡla u, sabe giḡla. *

21 Pen Bi kaj hos rud ud ajeia u, ru miḡlö kiḡd meg miḡgan niḡpe yaḡ niḡbö apjaka anḡbu ami bi gau

* 19:15: Sam 2:9; Rep 1:16; 14:20 * 19:16: Rep 17:14

* 19:17: Esi 39:17-20 * 19:20: Rep 13:12-17; 20:10

kalıp magöñhalö al pak lö, yaur gau apöm hañ roman kale gau ñiñ ñiñ wasö niñöm arö gıla.

20

Seden nagı mıdö mı unbö wan dausan innab

¹ Pen magö u niñnö, ejol ap ulöm mıgan mauññ juaga ki rib u abe, sen klö yabıt bol u abe, ñımagö niıpe u udöl göm, kumi kabö adö lan nibö auajıp.

* ²⁻³ Dapöm, re ubıt u, re hadame dagol nibö u, niıp ud sıstı göm, niıbi bı ram mınöñ ke ke gau kalıp kuöyan pıral ganiım, a göm, nagı adık dam ulöm mıgan mauññ juaga anıb yan yuöm, ajöñ gı ñöm, pıdöñ gı aij yabıt ga. Geia u me, niıpe anıb gau nagı mıdö mıdö, mı unbö wan dausan arö, kuöyan u hubık yuö apöm, pro magö ap yıharıñ gı ajeinab. Re hadame pıral gep anıbu me, kıjaki u, Seden nöp. *

⁴ Pen niñnö, niıbi bı rımnab ana kale kiñ sea asıkep adö ke ke gau asık mıdeila. Niıbi bı anıb gau, God hagö kale niıbi bı gau kalıp manö kub hagöm manö ud asıknıg geila. Pen niıbi bı anıb gau, nan hapeb u niıp ke abe, ana niıpe rö gıla nan u abe sabe gagöm, kılñ niıpe nabıc kale lan aka ñımagö kale u udagöm, Jisas manö aij niıpe niıbi bı gau kalıp waiö hag ñöm, God Manö hagöp rö nöp göm geila niñöm, kalıp nabıc cög rıb gı dö gıla. Yad niñöl gı mıdainö niñöl gı, ana anıb gau kamıñ löm, Krais aip niıbi bı gau kalıp kiñ rö abad mıdlö mıdlö, mı wan dausan u ina. * ⁵ (Pen niıbi bı rımnab umla gau, ñın anıbu urakagla. Mı

* **20:1:** Rep 9:1 * **20:2-3:** Jen 3:1; Rep 12:9 * **20:4:** Dan 7:9,22,27; 1Ko 6:2; Rep 13:17

wan dausan u ina, hainö urakla.) Manö hagabin i, God nipe nöd gö nibi bi anib gau urakla u nöp hagabin. ⁶ Nibi bi nöd uraknaböl gau, God nibi bi nipe ke nöp midöm aij gö niñöl gi miñ miñ yabił göl gi mideinaböl. Kauyan umagnaböl. Kale God Krai kalip apil mihau sabe gep nibi bi rö wög gi ñöl gi midöm, Krai aip nibi bi gau kalip kiñ rö abad midlö midlö, mi wan dausan u innab. *

Seden ilön kub udnab

⁷ Mi wan dausan anibu ap arnab niñöl gi, God ejol nipe gau kalip hageinab, Seden nip nagi hubik yulö, ⁸ amöm nibi bi ram minöñ il i ke ke gau magöñhalö midpal gau kalip manö piral hagnab. Nibi bi anib gau me, Gog aip Megog aip. Seden kalip magöñhalö tip gi dauö, kale pen pen ginig aunaböl. Nibi bi pen pen ginaböl anib gau, kabö kulup ñig solwara goł gau iru nöp midöp rö nöp mideinaböl. * ⁹ Kale miñgan gau miñgan gau nibö apöm, daun kub God nibi bi nipe han mideila, daun kub God nipe midmagö löp anibu nöp, big gıgabö geila. Daun big gıgabö gıla u pen adiñ mab miñan kumi kabö adö lan nibö apöm, kalip in habik ara. * ¹⁰ Pen God ejol nipe gau, kijaki nibi bi gau kalip manö piral hagöm tip gi daua u, nip dam ñig wañö mab miñan salpa halö inab yan ud yula. Nan hapeb u aip, bi nipe nibi bi gau kalip manö piral haga u aip, nöd ñig wañö anib yan yulö midailö. Mailö abe, sib abe, pör pör nöp ilön mab udöl gi mideinaböl. *

* **20:6:** Rep 1:6 * **20:8:** Esi 38:2,9,15-16 * **20:9:** 2Ki 1:10

* **20:10:** Sam 11:6; Rep 19:20; 21:8

Manö kub hainö yabił u

¹¹ Pen sea kiŋ rud kub yabił ap abe, Bi adö anıbu asiłköl miđajıp u abe niŋnö. Bi Kub niıpe au miđö niŋöl göm, miñnön naböŋ ił i abe, kumi kabö adö laŋ abe, adıŋ böŋ nöp piñıŋ gi ke gau arö, kuöyaŋ niŋaŋin. ¹² Pen yad niŋnö, niıbi bi kub miđöm umla gau abe, niıbi bi ramö gau miđöm umla gau abe, magöŋhalö apöm sea kiŋ ił anıb au urak miđlö niŋöl gi, köp riımnap ud piłaila. Köp ap, niıbi bi kale kamıŋ miđöl gi, giıla giıla rö niŋöm, kalı kliñ riıkla. Köp anıbu ud piłaiöm, köp ap ud piłaila. Köp hain niıbö ud piłaila u, niıbi bi pör pör kamıŋ miđeinaböl hib kale kalı kliñ riıkla. Ud piłaila niŋöm God niıpe niıbi bi umla gau niñhön niñhön giıla u niŋöm, manö ud asiłköm, kalıp niıme la. * ¹³ Pen niıbi bi ñig solwara aŋ gau umla gau arlö niŋöl gi, God niıpe kalıp manö kub haga. Umeb Magö u abe Wip Ana Ram u abe niıbi bi umöm am abad miđeila gau kalıp magöŋhalö dam ñıłö niŋöl gi, kale ke ke niñhön niñhön giıla u niŋöm, God kalıp manö kub haga. * ¹⁴ God niıpe anıg ga niŋöm, Umeb Magö u abe Wip Ana Ram u abe, God hagö kalıp miñhöŋ dam mab miłtaŋ inab waŋö yaŋ ud yula. Mab miłtaŋ inab waŋö arbal u, Kuöyaŋ Umnaböl, a giıpal. ¹⁵ Pen niıbi bi pör pör kamıŋ miđeinaböl gau hib kale kalı kliñ riıkla köp anıbu, niıbi bi an an hib kale köp anıbu miđageia, God hagö, kalıp magöŋhalö u rö nöp dam mab miłtaŋ inab waŋö yaŋ ud yula.

* **20:12:** Dan 7:9-10; Mad 25:31-46; Ap 17:31; 2Ko 5:10; Rep 13:8

* **20:13:** Ro 2:6; 1Pi 1:17; Rep 2:23; 22:12

21

M̄inöŋ naböŋ it i abe, kumi kabö adö laŋ abe ke hain n̄bö la

¹ M̄idem n̄iŋnö, m̄inöŋ naböŋ ḡisön n̄bö abe, kumi kabö ḡisön n̄bö abe m̄ideia. M̄inöŋ naböŋ nöd n̄bö u abe, kumi kabö nöd n̄bö u abe hadö ur göm m̄idageia. N̄ig solwara nöd m̄idm̄idöp u, u rö nöp hadö ur göm m̄idageia. * ² Pen yad n̄iŋem n̄iŋnö, God gö Daun Kub U† u, Jerusalem ḡisön n̄bö u, kumi kabö adö laŋ au n̄bö auaj†p. Daun Kub U† an̄ibu, n̄bi gau b̄i udn̄ig, wa†ij kliñ aij löm abad m̄idpal rö u m̄ideia. *

³ Pen yad apdi n̄iŋnö, sea kiŋ m̄ideia aŋ au n̄bö, manö kub wiñ al hagöm haga, “M̄iñi r̄iköm, God n̄ipe ke n̄bi b̄i gau aip ram ḡi löm m̄ideinab. N̄ipe n̄bi b̄i gau aip han m̄ideinab n̄iŋöm kale n̄bi b̄i n̄ipe m̄ideinaböl. God n̄ipe ke kal†p aip m̄idöm, God kale m̄ideinab. * ⁴ N̄ipe amgö ñig amgö kale m̄idöp u magöŋhalö †ik ḡi yunab. N̄bi b̄i umagnaböl; m̄iŋör udö, mög gö m̄i†öŋ gagnaböl; ilön udagnaböl. N̄ihön ḡin̄ig: m̄inöŋ naböŋ nöd n̄bö u had ur göm uri m̄idagöp,” a ga. *

⁵ Pen B̄i kiŋ sea adö as̄ika u y†p haga, “Yad nan magöŋhalö ḡisön n̄bö ḡi labin,” a ga. An̄ig hagöm y†p haga, “Manö hagabin i kal† kliñ r̄ikmön. Manö an̄ibi, manö n̄iŋö yabi†, n̄bi b̄i gau böŋ nöp n̄iŋ udöl,” a ga. * ⁶ An̄ig hagöm y†p haga, “Nan uri

* **21:1:** Ais 65:17; 2Pi 3:13 * **21:2:** Ais 52:1; 61:10; Hib 11:16; 12:22; Rep 3:12 * **21:3:** Lep 26:11,12; Esi 37:27; Sek 2:10; 2Ko 6:16 * **21:4:** Ais 35:10; 65:19; Rep 7:17 * **21:5:** 2Ko 5:17

hagajin gau magöñhalö hadö gipin. Yad hadame dagol gau midmidin, hainö pör nöp pör nöp middeinabin. Yad nöp ginö, nan gau magöñhalö il göm midöp. Yad nöp ginö, nan gau magöñhalö ur ginig ginab. Nibi bi an ñig nan gainim, kalip hagnö, ñig ilam nibö ñig kaminj magö ñeb u ñinj naböl; rauagnaböl, yiharinj nöp ñinj naböl. *

⁷ Nibi bi marö auö, gasi iru ninagöm, yip cig göl gi nöp middeinaböl gau, kalip nan hagajin i magöñhalö ñinabin. Yad Nap kale midnö, kale ñi pai yad middeinaböl. *

⁸ Pen nibi bi God nip cig gino, hanip marö aunab a göm piñinj gipal gau; nibi bi yip nin udöm arö gipal gau; nibi bi nan naij yabıl nan gac yabıl gipal gau; nibi bi wip albal gau; nibi si bi si gipal gau; nibi bi kuj gipal gau; nibi bi god piral nan yiharinj gau sabe gipal gau; nibi bi manö piral hagpal gau; kale magöñhalö am middeinaböl ñig wanö mab mitan salpa halö inab u. Nibi bi migan anibu arnaböl u, Kuöyan Umnaböl, a gipun,” a ga. *

Jerusalem gısön nibö

⁹ Ejol unbö mudun jinöd kınan kale dauajal gau, ejol añi ap apöm yip haga, “Auö, Sipsip Pi u, nibi nipe udnig gab u, nibi anibu nöp yamnö nin nabön,” a ga. ¹⁰ Anig hageia, God Ana u yip ba lö ninöl gi, ejol u yip udöm, dam ram minön no ilö kub yabıl i adö gılan ap amöm, yip yamö ninön, Daun Kub Uı u, Jerusalem u, God kumi

* **21:6:** Ais 55:1; Jer 2:13; Jon 7:37; Rep 1:8,17; 22:17 * **21:7:** 2Sa 7:14; Sam 89:26-27 * **21:8:** Mad 25:41; Hib 10:38-39; Rep 20:15; 22:15

kabö adö laŋ midöp au nibö auajip. * 11 God Jerusalem gisön nibö u yuö auö niñöl gi niñnö, God niŋpe mailö aij ke halö m+mailö gab rö u, daun an+bu u rö nöŋ mailö aij ke halö m+mailö gajip. Daun kliñ aij an+bu kabö aij aij mani iru rauep rö, kabö jaspera m+mailö göp rö u, m+mailö göm mideia. * 12 Kabö waryö mlö yab+ Jerusalem gisön nibö u g+gabö göm, adan ramö unbö m+gan laŋ gau mideia. Adan ramö unbö m+gan laŋ gau ajöŋ ke ke mideia. Pen ejol unbö m+gan laŋ adan ramö ajöŋ an+bu gau ke ke abad mideia. Adan ramö ajöŋ an+bu gau, naböŋ adö laŋ Juda it ke ke unbö m+gan laŋ midpal rö, ajöŋ unbö m+gan laŋ gau ke ke kali kliñ rikla. * 13 Adan ramö ajöŋ an+bu gau: ain adö niñ m+han niŋan; usiñ adö j+ni m+han niŋan; goł lödan m+han niŋan; goł lödan m+han niŋan. 14 Pen waryö an+bu nöd it göm, kabö mlö kub unbö m+gan laŋ mlöbö li li udöm, hainö waryö gila adö an+bu. Kabö mlö kub an+bu gau, Sipsip Pi manö ud arep bi unbö m+gan laŋ gau, hib kale gau kali kliñ rikla.

15 Ejol yip manö hagajip an+bu ilöŋ kabö gol udöm gila ap udöl mideia. Ilöŋ an+bu rö udöm, nan ap ilöŋ ad+ip ad+ip löm, nan an+bu mlö aige gö rö midöp u wö ral niñbal. Pen ejol ilöŋ an+bu udöm daun kub an+bu li niñniŋ geia; adan ramö ajöŋ abe, kabö waryö abe, daun kub magöŋhalö li niñniŋ geia. * 16 Pen ejol niŋpe ilöŋ an+bu udöm, daun niŋme u ilöŋ u ud ad+ip ad+ip löm, daun kub an+bu mlö aige gö rö m+dajip u wö ral niñö, yad

* 21:10: Esi 40:2 * 21:11: Ais 60:1-2,19 * 21:12: Esi

48:30-35 * 21:15: Esi 40:3; Rep 11:1

nɪŋnō, mɪŋ nɪbō jɪŋ dwelp dausan sɪdadia ara; lödan nɪbō lödan dwelp dausan sɪdadia ara. Pen gɪlan gɪ ke mɪdageia, adɪp adɪp anɪbu nöp dwelp dausan sɪdadia ara.* 17 Pen ejol anɪbu nɪpe ilöŋ anɪbu udöm, daun kub waryö gɪgabö ga u, nɪbɪ bɪ ilöŋ löm wö ral nɪŋbal rö wö ralöm, mɪnönŋ yaŋ nɪbō nabönŋ adö lan wö ral nɪŋö, yad nɪŋnō, kiubid unbö ñɪn juöl mudun jɪŋ ado gɪ da mɪhau mɪhau (144) ara.† 18 Waryö anɪbu, kabö jaspera a gɪpal u udöm gɪ lö mɪdeia. Daun kub u, kabö gol aij aij glas rö kɪd yabɪɪ göl mɪdöp u nöp udöm gɪ lö mɪdeia u me, kɪd yabɪɪ göl mɪdeia. * 19 Kabö mɪlö kub, kabö waryö ɪɪ yaŋ mɪdeia gau, kabö aij aij mani kub rauerp ke ke ɪru nöp udöm, kabö mɪlö kub unbö mɪgan lan anɪb gau gɪ lö mɪdeia. Nabönŋ wañɪg nɪbō yaŋ kabö jaspera u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ yɪgwö an nɪbō u kabö mu, sapaia u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ yɪgwö nɪganŋ nɪbō u kabö kamɪŋ kamɪŋ bö, aged u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ yɪgwö mɪlö u kabö kɪkamɪŋ bö, emral u gɪ lö mɪdeia; 20 nabönŋ mamɪd u kabö aɪɪ abe rud abe uɪ maɪɪ gɪ mɪdöp, sadoniks u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ kagoɪ jɪŋ u kabö aɪɪ, kanilian u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ mudun u kabö uhaɪɪn, krisolaid u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ raleb u kabö kɪkamɪŋ bö, berɪɪ u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ ajɪp u kabö uhaɪɪn ke yabɪɪ, dopas u gɪ lö mɪdeia; nabönŋ sɪduŋ lan u kabö kɪkamɪŋ bö abe uhaɪɪn abe uɪ maɪɪ gɪ mɪdöp, krisopres u gɪ lö

* **21:16:** Grik manö hagöm 12,000 sɪdadia a ga u, 2,200 kilomida rö. † **21:17:** Grik manö hagöm kiubid unbö ñɪn juöl mudun jɪŋ ado gɪ da mɪhau mɪhau (144) a ga u, mida unbö ñɪn juöl mɪhau nɪganŋ ado gɪ da mamɪd u (65) rö. * **21:18:** Ais 54:11-12

m+deia; naböŋ ag+ɸ laŋ u kabö a+ɸ, haiasin u g+ lö m+deia; naböŋ m+gan laŋ u kabö mu, amedis u g+ lö m+deia. ²¹ Adan ramö ajöŋ unbö m+gan laŋ gau, magö kaɸum k+ɸap m+ɸep rö rud gab, pöl a g+ɸal kub ke yab+ɸ unbö m+gan laŋ udöm g+ lö m+deia. Daun kub an+ɸbu, lor gau kabö gol aij aij glas rö k+ɸd göl m+ɸöp u nöɸ udöm g+ lö m+deia u me, k+ɸd yab+ɸ göm m+deia. ²² Pen daun kub an+ɸbu yad God sabe gep ram ap n+ŋagnö. God B+ Kub, B+ kɸö ke yab+ɸ u abe, Sipsip Pi u abe m+ɸɸil rö, God sabe gep ram ap m+ɸdagöp; kale apil m+ɸhau God sabe gep ram m+ɸɸil. ²³ Pen God mailö aij ke yab+ɸ n+ɸe m+ɸmailö göm, Sipsip Pi ɸam mailö gab rö u m+ɸmailö göm g+ɸɸil rö, daun an+ɸ au s+ɸdö rak+ɸn wög ap m+ɸdagöp. * ²⁴ N+ɸbi b+ ram m+ɸnöŋ ke ke gau n+ɸbö apöm daun an+ɸbu am m+ɸdeinaböl gau, mailö aij an+ɸbu n+ɸŋöl g+ ajeinaböl. Kiŋ m+ɸnöŋ naböŋ iɸ i ke ke gau n+ɸbö daun an+ɸbu am m+ɸdeinaböl gau, nan n+ɸhön n+ɸhön aij, nan n+ɸhön n+ɸhön mailö halö ram kale g+ɸla gau, halö dam daun kub raul m+ɸgan an+ɸbu am m+ɸdeinaböl. * ²⁵ Pen daun an+ɸbu, ajöŋ gau g+ɸñagnaböl; s+ɸbön auagnab n+ɸŋöm ajöŋ pör pör hi+köl nöɸ m+ɸdeinab. * ²⁶ N+ɸbi b+ ram m+ɸnöŋ ke ke gau n+ɸbö apöm daun an+ɸbu am m+ɸdeinaböl gau, nan n+ɸhön n+ɸhön aij, nan n+ɸhön n+ɸhön mailö halö ram kale g+ɸla gau, halö dam daun kub raul m+ɸgan an+ɸbu am m+ɸdeinaböl. ²⁷ God n+ɸp as+ mas+ göp nan u, daun raul m+ɸgan an+ɸbu aröl rö lagnab. N+ɸbi b+ god piral sabe göm g+ naij yab+ɸ g+ɸɸal gau, daun raul

* **21:23:** Ais 60:19-20; Rep 22:5 * **21:24:** Ais 60:3,5 * **21:25:** Ais 60:11

migan anibu aröl rö lagnab. Nibi bi pör pör nöp kamij mideinaböl köp anibu yan, Sipsip Pi hib kale kalı kılın rıknab gau nöp, daun raul migan anibu arnaböl. *

22

Ñig Kamij Magö Ñeb u

¹ Ejol anibu, ñig kamij magö ñeb u yip yamö niñnö. Ñig auajip anibu, glas m+mailö göp rö m+mailö gi auajip. Ñig anibu, God aip, Sipsip Pi u aip, sea kij kale apil mihau asıkpil au gılan nıbö ilam juöm, * ² daun kub lor an au amöm ara. Ñig goł böj böj mab ñiñöm pör pör mideinaböl mab u rana. Mab ur anibu, mi añı añı rakın ke ke migan lan u nöp, pör nöp magö pılop. Pen mab ułan anibu, nibi bi ram mınöj ke ke gau nıbö kalıp gö kamij linim rö nöp midöp. *

³ Daun kub anibu, God nıp asi ması göp nan u midagöp. God aip, Sipsip Pi u aip, sea kij kale u daun kub an au mideinab. God nıbi bi nıpe gau, nıp wög gi ñöl gi mideinaböl. ⁴ Daun kub anibu, God nıbi bi nıpe gau Sipsip Pi mulu adıñ nıpe u niñnaböl. Sipsip Pi hib nıpe u nable kale lan kalı kılın rik lılo mideinab. * ⁵ Sıbön auagnab. God Bı Kub u mailö kale u mideinab u me, hapö mıtın abe, sıdö abe wög ap midageinab. Kale pör nöp pör nöp kij rö mideinaböl. *

Söl midöp Jisas aunab

* **21:27:** Ais 52:1; Esi 44:9; 1Ko 6:9-10 * **22:1:** Esi 47:1 * **22:2:**

Jen 2:9; Esi 47:12; Joe 3:18; Sek 14:8 * **22:4:** Mad 5:8; Rep 3:12

* **22:5:** Dan 7:18,27; Rep 5:10; 20:6; 21:23,25

⁶ Pen ejol anıbu yıþ haga, “Manö hagabin anıbi manö pıral wasö; manö niþö yabił. God Bi Kub, Ana niþe bi manö hageþ niþe gau kalıþ gası ñö manö niþe hagamıdal God anıbu nöþ, yıþ yuö apem, söl mıdöp gınab manö u hag ñabin,” a ga.
*

⁷ Jisas manö hagöm hagab, “Niþim! Söl mıdöp niþabin. Nan niþön niþön hainö gıniþ gab u, buk anıbi mıdöp. Niþi bi an manö anıbi niþ udöm, hagöp rö gınaböl gau, aij gö niþöl gı miñ miñ gınaböl,” a göþ. *

⁸ Yad Jon, ejol manö hagajıþ u abe, nan niþön niþön gajıþ u abe magöþhalö niþnö. Pen ejol manö hagajıþ u abe, nan niþön niþön gajıþ u abe magöþhalö niþ piþ gem, ap lug ejol anıbu ma ıł niþe au kugom yımem, niþ sabe gınam, a gıno u pen * ⁹ yıþ haga, “Wasö! Yıþ anıþ gagmön; God niþ nöþ sabe gımön. Ne God niþ wög gı mıdpan u, namam God manö hageþ bi gau abe, niþi bi manö mıdöp buk anıbi hagöp rö gıpal gau abe, kale God niþ wög gıpin rö, yad u rö nöþ God niþ wög gıpin,” a ga.

¹⁰ Pen ejol anıbu yıþ haga, “Hainö gınab manö kalı kłiñ rikpan yagol u, ud mamoc gımön gau pi gı lagmön; söl mıdöp, manö kalı kłiñ rikpan rö magöþhalö gınab. ¹¹ Anıþ u niþöm, niþi bi gı naiþ gıpal gau, kale u rö nöþ nagı naiþ adö u nöþ göl gı mıdaiöl; niþi si bi si gıpal gau, kale adö anıbu nöþ göl gı mıdaiöl; niþi bi gı aij gıpal gau, kale adö aij anıbu nöþ göl gı mıdaiöl; niþi bi uł mıdpal gau, kale unbö rö nöþ uł mıdaiöl,”

* 22:6: Rep 1:1 * 22:7: Rep 1:3 * 22:8: Rep 19:10

a ga. * 12 Jisas manö hagöm hagab, “Nîñim! Söl mîdöp nînabin. Nîñ anîbu, kale nîbi bî yad gau nîhön nîhön gîpim u nîñem, pen u rō nöp nan aij nînabin. * 13 Yad hadame dagol gau mîdmîdin, hainö pör nöp pör nöp mîdeinabin. Yad nöp gîñö, nan gau magöñhalö îl göm mîdöp. Yad nöp gîñö, nan gau magöñhalö ur gîñîg gîñab. Îl u yad nöp, piñ u yad nöp mîdpin. *

14 “Nîbi bî wañîj kale nîñîg lî aij gîñaböl gau, miñ mîñ gîñaböl. Mab magö nîñîj pör pör mîdeinaböl u nîñö, kale nîñîjöm am daun kub raul mîgan anîbu arnaböl. * 15 Pen kain hapeb gau, daun anîbu aröl rō lagöp. Nîbi bî kuj gîpal gau, nîbi si bî si gîpal gau, wip albal gau, nan yîharîñ gau god hon a göm sabe gîpal gau, manö piral hagpal gau, kale hōñ yañ nöp mîdeinaböl.

16 “Yad Jisas, ejol yad u hag yunö, amöm kalöp nîbi bî yad cōc ram mîñnōñ ke ke gau mîdpim gau, kalöp manö yad anîbi hag nîb. Yad me, Depid rîkö, rîklö rîk dam dapîl gîlö, Bî Kub mîdeinab a gîla u nöp yad mîdpin. Yad me, gapî pagîñ kub ram runîg gö nîñöl gî, ap rannab, a gîpal u nöp yad mîdpin,” a ga. *

17 God Ana u abe, Bî nîbi udnab nîbi anîbu abe, “Aue!” a gîpil.

Nîbi bî manö anîb i nîñeinaböl gau u rō nöp, “Aue!” a göl.

* 22:11: Dan 12:10 * 22:12: Ais 40:10; Jer 17:10; Rep 2:23

* 22:13: Ais 44:6; Rep 1:8,17; 21:6 * 22:14: Jen 2:9; 3:22

* 22:16: Nab 24:17; Ais 11:1,10; Ro 1:3; Rep 2:28; 5:5

Kale n+bi b+ ñ+g nan göp gau magöñhalö aumim!
 Aumim, ñ+g kam+ñ magö ñeb u y+har+ñ ud ñ+ñjim.
 *

¹⁸ N+bi b+ manö buk an+bi m+döp amgö l+ n+ñöm
 haglö, kale n+ñmim gau, nan n+hön n+hön hainö
 g+n+m manö u n+ñ aij g+mim. N+bi b+ r+mnap
 manö an+bi i n+ñöm, manö r+mnap halö u+ mat+
 geinaböl u, God kal+p pen ilön ñöm gö, marö kub
 buk an+bi hagöp rö halö udnaböl. * ¹⁹ Pen n+bi
 b+ manö an+bi i, naböñ r+mnap udagun a göm
 arö geinaböl u, God kal+p pen mab magö ñ+ñ
 pör pör m+deinaböl hagöp u wasö gö ñ+ñagnaböl;
 Daun Kub U+ am m+deinaböl hagöp u abe wasö
 gö aragnaböl.

²⁰ B+ manö kal+ kliñ r+kpin an+bi hagöp B+ u
 hagöm hagöp, “Yau! Söl m+döp n+nabin,” a göp.

An+bi unbö rö aij! B+ Kub Jisas, ne aumön!

* ²¹ B+ Kub hon Jisas kalöp God n+bi b+ n+pe mög
 gö abad m+d aij göl g+ m+dain+m. An+bi unbö rö aij.

* **22:17:** Ais 55:1; Rep 21:6 * **22:18:** Dud 4:2; 12:32 * **22:20:**
 Rep 2:16

Manö Kamɨŋ
The New Testament in the Kobon Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Kobon long Niugini

Copyright © 2005 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kobon

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

3850151d-322e-5e07-a069-b89a616a091d